

dyras

JS-135X



| | |
|----------|----|
| HU | 3 |
| GB | 15 |
| DE..... | 27 |
| CZ..... | 39 |
| HR | 51 |
| SK..... | 63 |
| SI | 75 |

Kezelési útmutató

dyras

Elektromos facsaró (Slow Juicer)
Modell: JS-135X



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYRAS SLOW JUICER KÉSZÜLÉKET VÁLASZTOTTA!

A készülék segítségével könnyedén elkészítheti saját ízlése szerint a különféle gyümölcsökből és zöldségekből nyert levet, mely vitaminokban és ízekben gazdag.

Több tápanyag, ízletesebb juice

A hagyományos facsarók gyorsan forgó fém pengét használnak, amely forog és vág. Ezzel szemben a slow juicer a gyümölcsökből és zöldségekből egy szűrővel kivonja a gyümölcslét a húsából.

A centrifugális erő hőt és oxigén generál, mely károsítja az enzimeket, ami a gyümölcsökben és zöldségekben megtalálható.

Az alacsony fordulatszámmal (80 RPM) működő facsaró lassan kinyomja a gyümölcsöt és kivonja a levét anélkül, hogy felesleges hőt és oxigént generálna, ennek köszönhetően a kinyert juice frissebb és egészségesebb.

Intuitív, kényelmes

A kupak használatával a tartályban tárolhatja és keverheti a gyümölcsleveket, emellett könnyedén kikalkulálhatja a lé pontos mennyiségét anélkül, hogy rendetlenség vagy hulladék keletkezne.

Könnyű tisztítás

A gyümölcscentrifugálások között nem szükséges a készülék szétszedése vagy elmosása, egyszerűen zárjuk le a készülék tetejét, de előtte töltsük meg tiszta vízzel, majd hagyjuk 15-20 másodpercig működni a készüléket, majd engedjük ki a vizet.

Húzza ki a hálózati kábelt, vegye le a felső fedelet, és szerelje szét az alkatrészeket, majd emelje fel a kamrát, vegye le és mossa ki a szűrőt. A vizet távolítsa el a létartályból.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

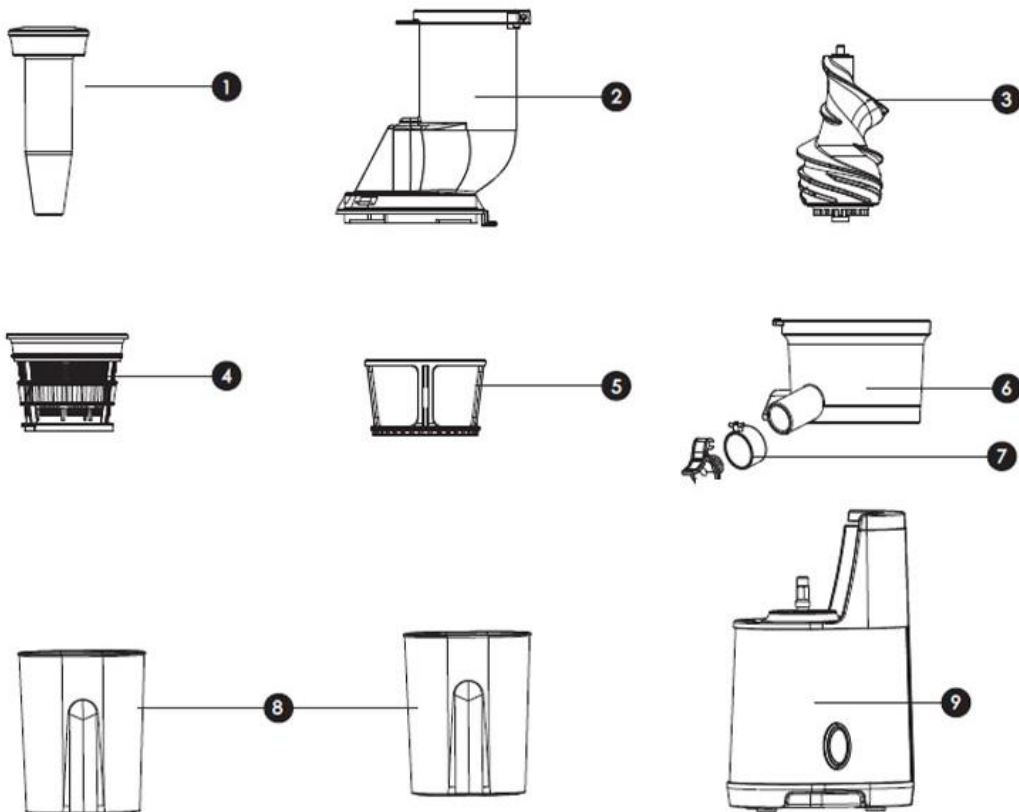
1. Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózathoz!
2. A készüléket 10 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják! Tartsa a készüléket és vezetékeit gyermekektől elzárva!
3. A készüléket csak azon csökkentett mentális vagy fizikai képességű személyek használhatják, akik megfelelő felügyelet alatt vannak vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatához!
4. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
5. Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében a szervizzel fel kell vennie a kapcsolatot, a sérült, vagy nem jól működő kábelt ki kell cserélni a veszély megelőzése végett!
6. Ez a készülék háztartási használatra szolgál, például:
 - a. munkahelyi személyzeti konyhában
 - b. az ügyfelek által a szállodákban és más, lakossági típusú környezetekben;
 - c. otthoni konyhában.
7. A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás nem megengedett!
8. Ne merítse a motoregységet vízbe, és ne öblítse le a csap alatt! Kizárólag puha kendővel tisztítsa meg a motoregységet! Ne állítsa a terméket forró vagy nedves felületre!
9. Tisztítás előtt mindig húzza ki a konnektorból a készüléket!
10. Ha a készülék hibásan működik, vagy ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült, kérjük, hagyja abba a működtetést! A készüléket küldje vissza a hivatalos szervizhez. Ne szedje szét egyedül!
11. Ne használja a készüléket szabadban!
12. Ne tegye a kábelt az asztal szélére! Ne hagyja gyermekek számára elérhető helyen, mert egy gyermek megragadhatja és magára ráncsolhatja a készüléket! Ne hagyja, hogy a kábel megnedvesedjen, és ne öblítse le vízzel!
13. A készüléket otthoni használatra tervezték.
14. A kinyert gyümölcsle mennyisége nem haladhatja meg a tartály maximális kapacitását.
15. Ne működtesse túl sokáig a készüléket, mert a motor túlmelegedhet. Ha a készüléket folyamatosan 5 percig használják, az újraindítás előtt eltarthat egy ideig a teljes lehűlés.
16. A felületek tisztítására vonatkozó utasítások tekintetében, kérjük olvassa el az erre vonatkozó instrukciókat!
17. A készülék szívótalpakkal van ellátva. A szívótalpak bármilyen sima felülethez tapadnak. Annak érdekében, hogy jól működjenek, a felületnek síknak, pormentesnek kell lennie.
18. Ne rögzítse a szívótalpakot érzékeny felületekre, mert ezek nyomot hagyhatnak!
19. Húzza ki a konnektorból a készüléket tisztítás előtt, vagy, ha nem használja!
20. A tartozékok nem megfelelő használata balesetveszélyes lehet!

FIGYELMEZTETÉS

- Az ábrának megfelelően szerelje össze és helyezze el a készüléket megfelelő egyenes felületen! Használat közben ügyeljen arra, hogy az alkatrészek pontosan illeszkedjenek egymáshoz és sík felületen álljon a készülék.
- Használat közben a készüléket nem szabad mozgatni! Kerülje a gép bármely részének mozgását használat közben!
- Ne tegyen felesleges anyagokat vagy tárgyakat a bemeneti és kimeneti nyílásokba, amelyek elzáródást vagy a készülék károsodását okozhatják!
- A tisztításhoz ne használjon fém keféket, éles szerszámot vagy bármilyen súroló anyagot. A készüléktestet nedves kendővel tisztítsa! Ne merítse víz alá és ne helyezze mosogatógépbe a készüléktestet!
- Kizárólag nedves ruhával törölje le a foltokat és szennyeződéseket a készüléktestről.
- Kerülje a gép 15 percnél hosszabb használatát a túlmelegedés megelőzésének érdekében
- Ha a rotorban elakad a gyümölcs, a gép leáll. Ilyen esetben nyomja meg a készülék REV gombját, és tartsa nyomva 3-5 másodpercig, majd nyomja meg az ON gombot. Ez újraindítja a gépet, és tovább használhatja a készüléket.
- Kerülje a forró víz használatát.
- Kapcsolja ki az áramellátást, ha a gépet nem használja.

Kérjük, két használat között tartson 15 másodperc szünetet!

KULCSFONTOSÁGÚ ALKATRÉSZEK ELNEVEZÉSEI ÉS ELHELYEZKEDÉSÜK



1. Tolórúd

2. Átlátszó fedél

3. Rotor

4. Szűrőhenger

5. Szűrőtartó keret

6. Kamra

7. Kivezető száj

8. Lé- és péptartályok

9. Test

ÖSSZESZERELÉS

A lassú facsaró amellet, hogy egyszerűen használható, nagyon egyszerűen összeszerelhető. Kövesse az alábbiakban bemutatott lépéseket az összeszerelés során!

1. Helyezze a kamrát a főegységre a bemélyedések és a kiálló részek segítségével! Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően a helyére pattant a kamra!



2. Illessze össze a szűrőtartó keretet a szűrővel!



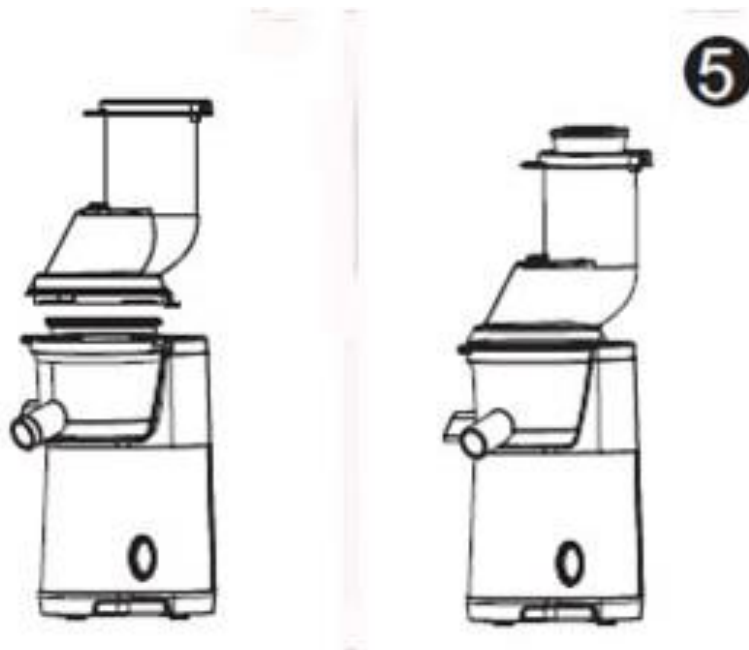
3. Helyezze a szűrőt a kamrába! A kamrán és a szűrőn lévő háromszög segítségével pontosan a helyére tudja illeszteni az alkatrészt.



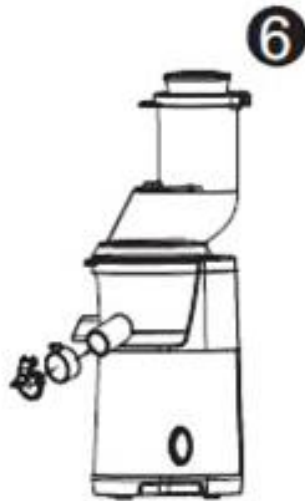
4. Helyezze a csavart a szűrőbe! Ügyeljen arra, hogy megfelelően illeszkedjen a csavar! Amennyiben nem illeszkedik, apró mozdulatokkal forgassa addig, amíg a helyére nem pattan!



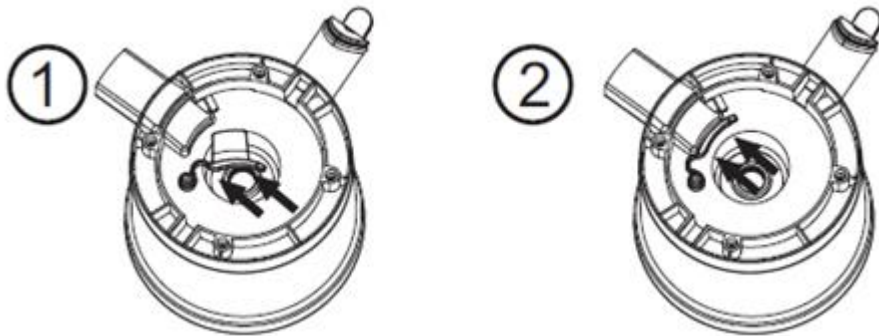
5. Helyezze a felső fedelet a kamra tetejére! Fordítsa a főegységet úgy, hogy a hátulját lássa! Helyezze rá a felső részt úgy, hogy a felső rész lefelé nyúló része a bevágás előtt legyen! Először győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően illeszkedik a kamrára, majd ezután az óramutató járásával megegyezően tekerje a felső részt úgy, hogy a fülecske illeszkedjen a vágatba! Akkor van a helyén az alkatrész, ha a felső részen található háromszög egy vonalban van a kamrán található háromszöggel.



6. Végül illessze a helyére a kivezető száj záróelemét!



A gumi aljzat eltávolítása



Megjegyzés: A kamra gumitalpú. HASZNÁLAT ELŐTT győződjön meg arról, hogy a gumitalp be van dugva a kamrába. Ugyanakkor a TISZTÍTÁS ELŐTT győződjön meg arról, hogy eltávolítja a kamra gumitalpát.

HASZNÁLAT

A készülék használata során kövesse az alábbi utasításokat:

1. Friss gyümölcsökkel dolgozzon a megfelelő ízélmény elérése érdekében!
2. Mossa meg a gyümölcsöt és vágja fel olyam méretűre, hogy a csőbe beleférjen!
3. Távolítsa el a gödröket és a kemény magot a gyümölcsökről.
4. Helyezze az élelmiszer-alapanyagokat a csőbe, és enyhén, lassan nyomja le a tolórúd segítségével.

Ha a készülék leáll:

1. Ha 15 percnél tovább használja a készüléket, előfordulhat, hogy leáll. Ez esetben várjon 5 percet, míg a motor lehül és újra használhatja a gépet. Tartsa nyomva az „R” gombot 2–5 másodpercig, így tolhatja fel a gyümölcsöt.
2. A folytatáshoz nyomja meg a bekapcsoló gombot.

Megjegyzések:

- A gyümölcspréselés során ne erőltesse a gyümölcsöt, hogy elkerülje az alkatrészek sérülését!
- Ez a gép nem alkalmas gabonafélék és cukornád préselésére!
- Ne használja a készüléket 15 percnél tovább!

TISZTÍTÁS

A gyümölcscentrifugálás fázisai között nem szükséges a készülék szétszedése vagy elmosása, egyszerűen zárjuk le a készülék tetejét, de előtte töltsük meg tiszta vízzel, majd hagyjuk 15-20 másodpercig működni a készüléket.

Húzza ki a hálózati kábelt, vegye le a felső fedelet, és szerelje szét az alkatrészeket, majd emelje fel a kamrát, vegye le és mossa ki a szűrőt. A vizet távolítsa el a kancsóból.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Kérjük, technikai probléma esetén ellenőrizze az alábbiakat:

A gép nem indul el

Ha a gép nem indul el, ellenőrizze, hogy az eszköz megfelelően van-e csatlakoztatva a konnektorhoz. Ellenőrizze a gép alkatrészeit, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e összeszerelve és rögzítve.

Ha kevés gyümölcslé távozik a gépből

Ha nem megfelelő mennyiségű lé folyik a gépből, győződjön meg arról, hogy a kamra alján lévő gumi szorosan be van dugva és szorosan a kamrához illeszkedik.

Működés közben hirtelen leáll

- Ha a gép nem működik, ellenőrizze, hogy nem maradt-e túl sok alapanyagot a gépben, ami eltömítheti.
- Ellenőrizze, nem-e maradt mag a gyümölcsben, ami blokkolhatja a folyamatot
- Nyomja meg a REV gombot 3–5 másodpercig, majd nyomja meg az ON gombot

Ha szokatlan hangot észlel

- Nehezebben feldolgozható gyümölcsöknél normális az eltérő hang
- Az összetevő típusától függően a kemény összetevők (például a sárgarépa, burgonya, cékla, retek stb.) préselése esetén a gép működése hangosabb lehet.

RECEPTAJÁNLÓ

Gyömbéres zöld juice

A zöld juice-t csodaszerként is emlegetik, mivel segít megelőzni különböző betegségeket, pattanásokat, gyomorproblémákat.

Hozzávalók: Citrom, Gyömbér, Uborka, Kelkáposzta, Alma

Clear eyes juice

A répában és a szőlőben (mind a magjában, mind a héjában) rengeteg tápanyag található, amely az éles látást segít megőrizni.

Hozzávalók: Lila répa, Kékszőlő, Áfonya, Körte

Cékla-répa-alma juice


A cékla tápanyagokban dús: C-, B-komplex vitaminokat, káliumot, vasat, magnéziumot és rezet tartalmaz, melynek köszönhetően öregedésgátló hatása van. A sárgarépa A-vitamin, B1-, B2-, B3-, B6-, C-, E- és K-, folsav, niacin- és pantoténsav és béta-karotin tartalmával, és almával kombinálva segít megőrizni a fiatal bőrt, amellet, hogy a diétában is segítségére lehet.

Hozzávalók: Sárgarépa, Cékla, Alma, Citrom

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V
Névleges frekvencia: 50/60Hz
Névleges fogyasztás: 200 W
Érintésvédelmi osztály (áramütés ellen): I
Gyártó: Vöröskő kft.

HULLADÉKKEZELÉS

| Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése | |
|---|---|
|  | <p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p> |

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék élettartamára, használhatóságára az alábbi üzemeltetési, illetve tárolási, környezeti behatások, körülmények kihathatnak, és károsan befolyásolhatják, lerövidíthetik azt. Mindig óvja meg a készüléket a felsoroltaktól:

- A nedves, párás, dohos környezetben való használat vagy tárolás okozhatja:
 - a készülék burkolatának, elektromos szigetelésének meggyengülését, idő előtti öregedését,
 - műanyag és gumi szerkezeti komponenseinek idő előtti elhasználódását, előregeredését
 - elősegítheti, felgyorsíthatja elektromos egységeinek, vezetékének oxidációjának, fém alkatrészeinek korrózióját.
- A poros légtérű, vagy konyhai használat (ahol a légtérben pl. étolaj vagy főzőzsír párája terjeng) okozhatja:
 - Zsíros porbevonat leülepedését a készülék szerkezeti mechanikus és elektromos egységein, valamint burkolatán, mely elektromos érintkezési hibát, akár teljes működésképtelenséget is okozhat,
 - illetve a műanyag és gumi alkatrészeket károsíthatja.
- A készüléket érő közvetlen napfény okozhatja:
 - A készülék burkolatának, illetve műanyag és gumi alkatrészeknek idő előtti előregeredését, szilárdságának és egyéb szerkezeti jellemzőinek károsodását, felületük porózussá, törékennyé válását, mely a rendeltetésszerű, biztonságos használatot veszélyeztetheti.
- Folyamatos, ipari jellegű használat okozhatja:
 - A készülék erőltetett üzemeltetéséből eredő, idő előtti szerkezeti kopásait, a motor idő előtti elhasználódását, károsodását a folyamatos üzemeltetésből eredő kopások és túlhevülés miatt.
- Fagyos, hideg környezetben való készüléktárolás okozhatja:
 - Műanyag és gumi alkatrészek szerkezeti károsodását, törékennyé válását, mely a rendeltetésszerű biztonságos használatot veszélyezteti
 - páralecsapódásból eredő oxidációt, a készülék fém alkatrészeinek korrózióját.
- Sugárzó vagy közvetlen hőhatás okozhatja (például nem megfelelő távolság biztosítása a tűzhelytől, fűtőtesttől):
 - műanyag és gumi alkatrészek, burkolati elemek szerkezeti károsodását, alakváltozását, deformációját, kilágyulását, megolvadását, elektromos szigetelések meggyengülését.

A készülék élettartamának megnövelése és a szakszerűtlen használat elhárítása érdekében kerülje el, akadályozza meg a fenti körülmények kialakulását, és tartsa be mindig a termékre vonatkozó üzemeltetési előírásokat, mivel ellenkező esetben szakszerűtlen üzemeltetést valósít meg, melyre a gyártó felelősséget nem vállal. Javasoljuk, hogy időszakonként vizsgálta felül egy meghatalmazott szakszervízben a készülékét még akkor is, ha egyébként hibajelenséget nem tapasztal – ezzel idejekorán elháríthat egy kezdeti stádiumban lévő hibát is, s így a terméke élettartamát növelheti.

Instruction Manual for

dyras

Electric Slow Juicer
Model: JS-135X



Please carefully read the instructions before using!

THANK YOU FOR YOUR PURCHASE OF THE DYRAS SLOW JUICER.

You can easily create your own personalised juice from various types of fruits and vegetables with it.

Retains More Nutrients and Flavour

Traditional juicers utilize a fast spinning metal blade that spins and cuts fruits against a mesh filter to extract the juice from its flesh. Such centrifugal force generates heat and oxygen which destroys most of the enzymes in the fruits and vegetables rendering less nutritious and even a poorer taste in the juice. Spinning at a low speed of 80RPM, Slow Juicer slowly squeezes the fruits and extracts the juice without introducing much frictional heat and oxygen thus keeping more of the natural freshness and nutrients from the fruits and vegetables intact. Unlike most traditional juicers that grind vegetables into mash rather than extracting the real juice, slow juicer juices a wide variety of fruits and vegetables utilizing its powerful motor revolving at a low speed of 80RPM.

It's Intuitive, Convenient

With the juice cap, you can store and mix your juices in the chamber and easily release the exact amount of juice without making any mess or wastage.

Easy to Rinse and Clean

It is not necessary to disassemble and wash the chamber during each juicing session. Simply close the juice cap, pour clean water into the running juicer and let it spin for 15-20 seconds. Turn off the appliance and open the juice cap and discharge the water and the residues.

Unplug the power cord and remove the top cover, disassemble parts by lifting up the chamber, remove and wash the Auger and Micro-Mesh Filter.

SAFETY PRECAUTIONS

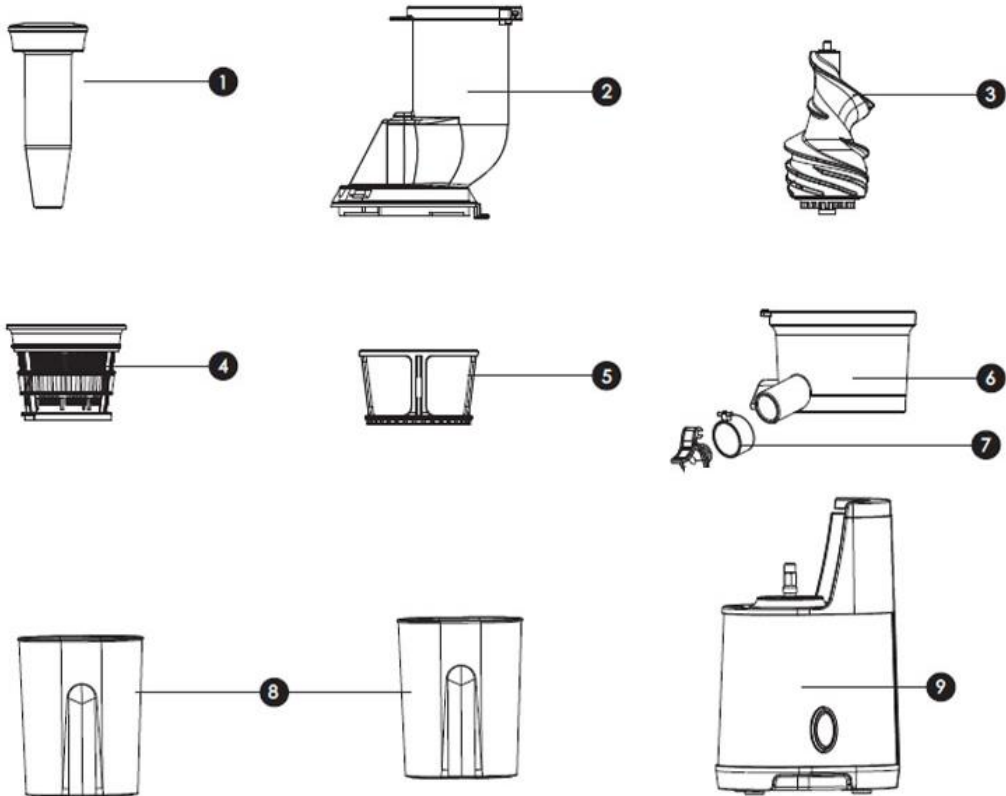
1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
2. This appliance can be used by children aged from 10 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - a. staff kitchen areas in offices and other working environments;
 - b. by clients in hotels, and other residential type environments;
 - c. bed and breakfast type environments.
7. Check the voltage on the appliance's rating plate corresponds to the voltage on your mains supply meter.
8. Do not immerse the motor unit in the water nor rinse it under the tap, Clean the motor unit with damp cloth. Do not stand the product on hot or wet surfaces.
9. Unplug the appliance before cleaning or when you do not use it.
10. If the appliance malfunctions, or if the mains cord or the plug is damaged, please stop using. Return it to the authorized service agent to repair. Do not take it apart by yourself.
11. Do not use the appliance outdoors.
12. Do not hang the cord on the table edge. Do not let the mains cord touch hot surface or hang down where a child could grab it. Do not let the cord to get wet or rinse in water.
13. The appliance is designed for home use
14. The capacity of the expressed juice does not exceed the maximum graduation of the cup.
15. Do not continuously operate too long. The motor may overheat. If the juicer has been used continuously for 5 minutes, it may need time to cool down completely before restarting.
16. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food read further.
17. Your citrus juicer is equipped with suction feet. The suction feet will adhere to any smooth surface for them to adhere well, the surface must be flat and also free of dust or grease.
18. Do not fix the suction feet to sensitive surfaces. Some paints or synthetic coating may react adversely with the material of the suction feet and soften them This could cause them to leave marks
19. Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
20. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries

IMPORTANT NOTES

- Assemble and position the device properly. During use, ensure that the parts are properly assembled and firmly positioned on a smooth, safe, and stable ground.
- No movement during use. Avoid moving any part of the machine component during usage.
- Do not put unnecessary materials or objects on the inlet and outlet which may cause blockage or damage to the device.
- Do not use a metal brush, any sharp tool, or any kind of abrasive material in cleaning your device.
- Do not immerse or wash the Main Unit with water when cleaning. Use a damp cloth to wipe off stains or splotches. 15 minute - Avoid using the machine for more than 15 mins to prevent overheating.
- If the Auger becomes jammed during its juicing and the machine stops working, please press the REV Button of your machine for 3-5 seconds to reverse the Auger's rotation, then press the ON button. This will restart the machine and continue working properly.
- Avoid boiling and using Hot water. Do not boil the machine or any of the components of the machine in hot water for more than 60C.
- Turn off the power if the machine is unused.

Keep rest periods at least 15 seconds between two operations!

KEY PARTS AND LOCATIONS



1. Pressing rod

2. Top cover

3. Rotor

4. Filter cylinder

5. Filter holder frame

6. Chamber

7. Juice extracting mouth

8. Juice/Pulp Cup

9. Device body (main unit)

ASSEMBLING

The slow juicer is not only easy to use but is also very easy to assemble at the same time. Simply follow the steps provided below in assembling and you're ready to go!

1. Place the chamber on the main unit with the help of indentations and flicks! Make sure the chamber snaps correctly into place!



2. Match the filter holder frame with the filter!



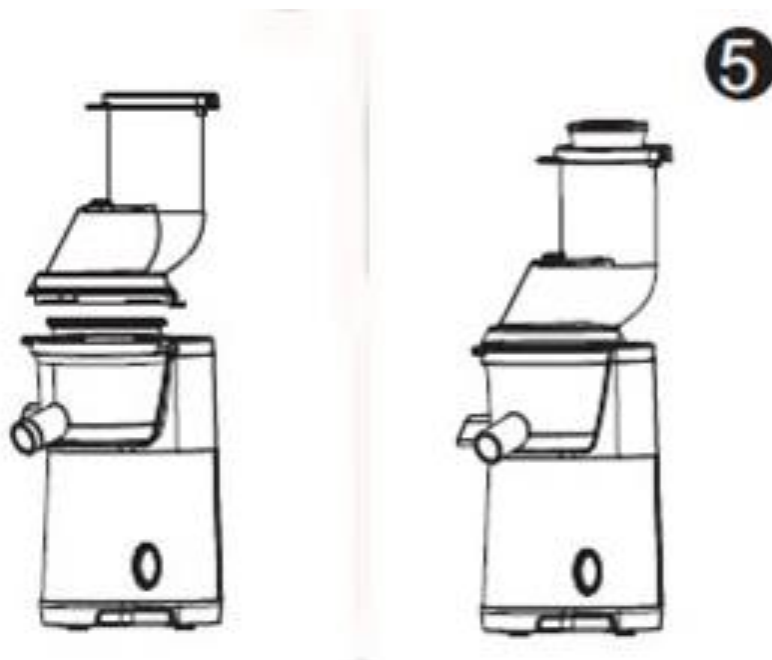
3. Place the filter in the chamber! With the help of a triangle on the chamber and filter, you can fit the part exactly into place. Ensure that it has been firmly positioned inside the chamber.



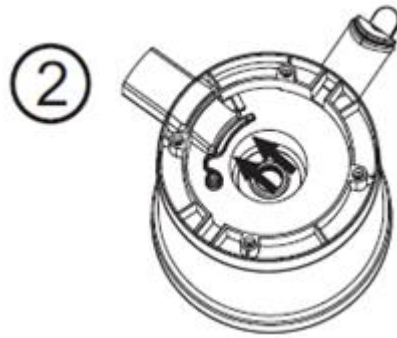
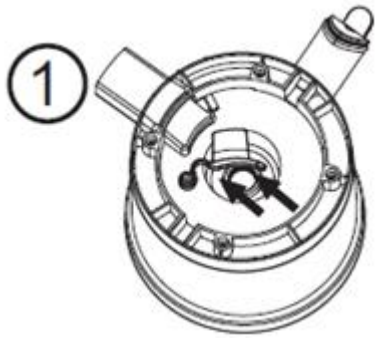
4. Place the rotor in the filter! Make sure the screw fits snugly! If it does not fit, rotate it in small motions until it snaps into place.



5. Place the top cover on top of the chamber. Turn the main unit so that you can see the back! Place the top cover on it so that the top part's downward part is in front of the notch. Firstly, make sure that the top cover fits well on the chamber, then roll the top cover clockwise so that the lug fits into the cut! The top part is in right place if the triangle in the top cover is in line with the triangle located on the chamber.



6. Finally, insert the juice extracting mouth closure into place.



Removing the rubber footing

NOTE: The chamber is equipped with a rubber footing. Ensure that the rubber footing is plugged into the chamber **BEFORE USE**. At the same time, ensure to remove the rubber footing of the chamber **BEFORE CLEANING**.

USAGE

Simply follow the instructions provided below when using the machine.

1. Best use with fresh fruits for the highest water content.
2. Wash and cut fruits in sizes that can fit into the tube.
3. Remove the pits and hard core from the fruits.
4. Put food materials into feeding tube and slightly press down slowly using the fruit pusher.

When the machine is stopped during juicing

1. Did you use more than 15mins? If yes, wait for 5 minutes for the slow juicer to cool down. Press and hold the "R" button for 2-5 seconds to push the fruits upwards.
2. Press on to resume juicing.

Notes:

- Do not force in the fruits during juicing to avoid damage to parts.
- This machine is not suitable for juicing cereal and sugarcane.
- Do not juice continuously for more than 15 mins.

CLEANING

Unlike other slow juicers, this machine is very easy to clean. Simply follow the instructions provided below in cleaning the machine.

Between making juices, it is not necessary to disassemble or wash the device, simply close the top of the device, but before that fill it with clean water, and then let the device work for 15-20 seconds.

Disconnect the mains cable, remove the top cover and disassemble the parts, then lift the chamber, remove and wash the filter. Remove water from the jug.

TROUBLESHOOTING

Please check the details below before calling our Technical Support for repair or service.

Machine does not start

- Check if the device is plugged properly to a power outlet.
- Check the parts of machine and make sure that each component is assembled and attached correctly.

Machine's juice output is low

- Ensure that the rubber at the bottom of chamber is plugged tightly and firmly to the chamber.
- Fresh fruits give the highest level of juice content.

Machine stops working

- Check if you have put excessive food materials in the machine.
- Check food material composition (e.g., cords, hard fruit core) that may have caused blockage.
- Press the R button for 3-5 seconds and then press the ON button. If the machine is still not working simply turn it Off and the chamber.

Machine emits sound while juicing and vibrating

- It is normal for the machine to produce some sound as it squeezes the fruits or vegetables into marsh.
- Depending on the type of ingredients, hard ingredients (such as carrot, potato, beetroot, radish, etc.) may cause the machine to emit louder than soft ingredients.

RECOMMENDED RECIPES

Ginger Green Juice

Specifically, the ginger green juice has been touted as a health miracle shown to prevent disease, acne, stomach issues, and more.

Ingredients: lemon, ginger, cucumber, kale, apples

Clear Eyes Juice

Purple carrots and grapes (both in the seed and in the husk) contain plenty of nutrients to help maintain sharp vision

Ingredients: Purple carrots, blue grapes, blueberry, pear

Beetroot-carrot-apple juice

Beets are rich in nutrients: they contain large amounts of C-, B-complex vitamins, potassium, iron, magnesium and copper, which has an anti-aging effect. Carrots, in combination with vitamin A, B1, B2, B3, B6, C, E and K, folic acid, niacin and pantothenic acid and beta-carotene, and apples, help preserve young skin, in addition to that you can also help with your diet.

Ingredients: carrot, beetroot, apple, lemon

TECHNICAL SPECIFICATIONS


Rated voltage: 220-240V

Rated frequency: 50 / 60Hz

Rated power consumption: 200W

Protection class (against electric shock): CLASS I

WASTE MANAGEMENT

| Correct Disposal of this product | |
|---|---|
|  | <p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p> |

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai str 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

DEAR CUSTOMER

Please note that the following operating, storage, environmental, and environmental conditions may affect the lifetime and usability of the device, and may adversely affect, shorten, or prolong its life if not permanently or temporarily. Always protect your device from the following:

- Use or storage in a humid, damp environment may cause:
 - premature aging of the device's enclosure, electrical insulation,
 - premature wear and aging of the structural components of plastics and rubber
 - Improve, accelerate the corrosion of electrical units, wires oxidation, metal parts.
- Use in dusty environments or in kitchens (where the atmosphere is exposed to, for example, cooking oil or cooking fat) may cause:
 - Deposition of greasy powder coating on the mechanical and electrical components and casing of the unit, which can cause electrical contact failure, even total malfunction, and damage to plastic and rubber components.
- Direct sunlight can cause:
 - Premature aging of the device casing, plastic and rubber parts, deterioration of strength and other structural features, porosity and brittleness of their surface, which may endanger proper, safe use.
- Continuous industrial use may cause:
 - Premature structural wear due to forced operation of the device, premature engine wear, damage due to continuous wear and overheating.
- Device storage in freezing cold conditions may cause:
 - Structural damage or breakage of plastics and rubber parts which endangers the intended safe use,
 - Oxidation due to condensation, corrosion of metal parts of the device.
- Can be caused by radiation or direct heat (such as providing an inappropriate distance from the stove, radiator):
 - structural damage, deformation, softening, melting, weakening of electrical insulation of plastic and rubber parts, coverings.

To prolong the life of the device and prevent improper use, avoid or prevent the above conditions and always follow the product operating instructions, otherwise you will be responsible for improper operation for which the manufacturer assumes no responsibility. We recommend that you have your appliance periodically inspected by an authorized service center, even if you do not experience any malfunctions, as this may help you troubleshoot an early-stage problem and increase the life of your product.

Betriebsanleitung

dyras

Elektrischer Entsafter (Slow Juicer)
Modell: JS-135X



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DEN DYRAS SLOW JUICER ENTSCHIEDEN HABEN!

Das Gerät ermöglicht die einfache Zubereitung von Saft aus verschiedenen Obst- und Gemüsesorten, die reich an Vitaminen und Geschmack sind, ganz nach Ihrem Geschmack.

Mehr Nährstoffe, schmackhafterer Saft

Herkömmliche Saftpressen verwenden eine schnell rotierende Metallklinge, die sich dreht und schneidet. Ein langsamer Entsafter hingegen extrahiert den Saft aus dem Fruchtfleisch von Obst und Gemüse mit Hilfe eines Siebs.

Die Zentrifugalkraft erzeugt Wärme und Sauerstoff, die die Enzyme im Obst und Gemüse schädigen.

Bei niedriger Drehzahl (80 U/min) presst der Entsafter die Früchte langsam aus und extrahiert den Saft ohne übermäßige Hitze- und Sauerstoffentwicklung, was zu einem frischeren und gesünderen Saft führt.

Intuitiv, bequem

Durch die Verwendung des Deckels können Sie Säfte im Behälter aufbewahren und mischen, die genaue Saftmenge leicht berechnen, ohne dass, Unordnung oder Abfall entsteht.

Leichte Reinigung

Es ist nicht nötig, das Gerät zwischen den Entsaftungsvorgängen zu zerlegen oder zu waschen. Schließen Sie einfach oben den Deckel des Geräts, aber füllen Sie es zuerst mit sauberem Wasser auf, lassen Sie es 15-20 Sekunden lang laufen und lassen Sie dann das Wasser ab.

Ziehen Sie den Netzstecker, nehmen Sie die obere Abdeckung ab und zerlegen Sie die Komponenten, danach heben Sie die Kammer heraus, entfernen und waschen Sie den Filter. Entfernen Sie das Wasser aus dem Saftbehälter.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, es zusammenbauen, auseinandernehmen oder Reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker vom Netz!
2. Das Gerät darf nicht von Kindern unter 10 Jahren benutzt werden! Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
3. Das Gerät darf nur dann von Personen mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten benutzt werden, die unter angemessener Aufsicht stehen oder entsprechende Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben!
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie sich an den Kundendienstservice wenden, um Gefahren zu vermeiden, und das beschädigte oder nicht funktionierende Kabel austauschen, um Gefahren vorzubeugen!
6. Dieses Gerät ist z. B. für den Haushaltsgebrauch bestimmt:
 - a. für Personalküchen an Arbeitsplätzen
 - b. für Kunden in Hotels und sonstigen Wohnumgebungen;
 - c. in Ihrer heimischen Küche.
7. Das Gerät ist nur für den hier beschriebenen Haushaltsgebrauch bestimmt, eine sonstige (industrielle) Verwendung ist nicht zulässig!
8. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser ein und spülen Sie sie nicht unter dem Wasserhahn ab! Verwenden Sie ausschließlich zur Reinigung der Motoreinheit nur ein weiches Tuch! Stellen Sie das Produkt nicht auf eine heiße oder nasse Oberfläche!
9. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose!
10. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, benutzen Sie es bitte nicht mehr weiter! Schicken Sie das Gerät zum offiziellen Kundenservice zurück. Nehmen Sie es nicht selbst auseinander!
11. Das Gerät nicht im Freien verwenden!
12. Legen Sie das Kabel nicht auf die Tischkante! Lassen Sie das Gerät nicht in der Reichweite von Kindern stehen, da ein Kind es greifen, auf sich herunterziehen und umwerfen könnte! Lassen Sie das Kabel nicht nass werden und spülen Sie es nicht mit Wasser ab!
13. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert.
14. Die gewonnene Saftmenge darf das maximale Fassungsvermögen des Behälters nicht überschreiten.
15. Betreiben Sie das Gerät nicht zu lange, da der Motor sonst überhitzen kann. Wenn das Gerät 5 Minuten lang ununterbrochen benutzt wird, kann es eine Weile dauern, bis es vollständig abgekühlt ist, und bevor es wieder eingeschaltet werden kann.
16. Für Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, lesen Sie bitte die diesbezüglichen Anweisungen!
17. Das Gerät ist mit Saugsolen ausgestattet. Die Saugsolen haften auf jeder glatten Oberfläche. Damit sie richtig verwendet werden können, muss die Oberfläche eben und staubfrei sein.
18. Bringen Sie die Saugsolen nicht auf empfindlichen Oberflächen an, da sie Spuren hinterlassen können!
19. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn es nicht benutzt wird!
20. Die unsachgemäße Verwendung von Zubehörteilen kann eine Unfallgefahr darstellen!

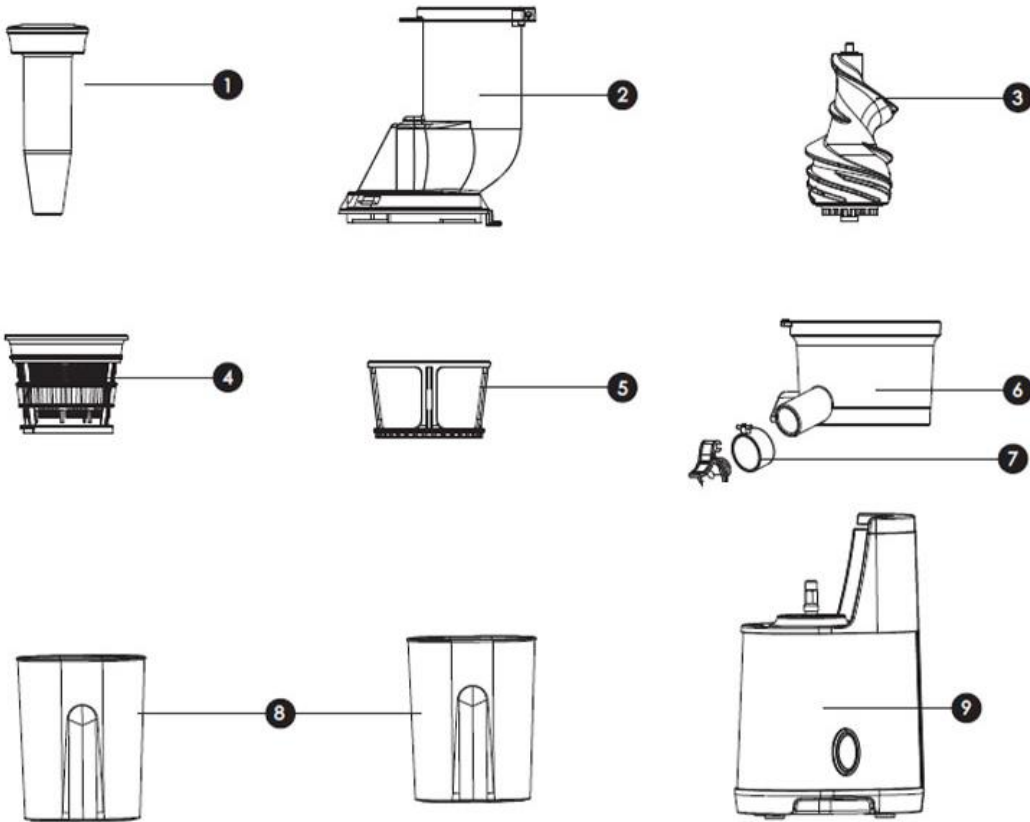
WARNUNG

- Bauen Sie das Gerät zusammen und stellen Sie es auf eine geeignete ebene Fläche, wie es in der Abbildung gezeigt wird! Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass die Teile richtig zusammenpassen und dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.

- Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht! Vermeiden Sie es, jegliche Teile der Maschine während des Gebrauchs zu bewegen!
- Legen Sie keine unnötigen Materialien oder Gegenstände in die Ein- und Auslassöffnungen, die das Gerät verstopfen oder beschädigen könnten!
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Metallbürsten, scharfe Werkzeuge oder andere scheuernde Materialien. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch! Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine!
- Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, um Flecken und Schmutz vom Gehäuse des Geräts abzuwischen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät länger als 15 Minuten lang zu benutzen, um eine Überhitzung zu vermeiden
- Bleibt eine Frucht im Rotor stecken, stoppt die Maschine. Drücken Sie in diesem Fall die REV-Taste am Gerät und halten sie 3-5 Sekunden lang gedrückt, drücken Sie danach die ON-Taste. Dadurch wird das Gerät neu gestartet und Sie können es weiter benutzen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von heißem Wasser.
- Schalten Sie die Stromzufuhr ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Bitte halten Sie zwischen den Anwendungen eine 15-sekündige Pause!

BENENNUNGEN UND ANORDNUNG DER WICHTIGSTEN KOMPONENTEN



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Schubstange | 6. Kammer |
| 2. Transparente Abdeckung | 7. Auslassöffnung |
| 3. Rotor | 8. Behälter für Saft und Brei |
| 4. Filterzylinder | 9. Körper |
| 5. Filterhalterahmen | |

ZUSAMMENBAU

Die langsame Saftpresse ist nicht nur einfach zu bedienen, sondern auch sehr leicht zu montieren. Befolgen Sie die vorgestellten nachstehenden Schritte zur Montage!

1. Setzen Sie die Kammer mit Hilfe der Aussparungen und den hervorstehenden Teilen auf die Haupteinheit drauf! Vergewissern Sie sich darüber, dass die Kammer dementsprechend an ihre richtig Stelle eingerastet ist!



2. Montieren Sie den Filterhalterrahmen und den Filter zusammen!



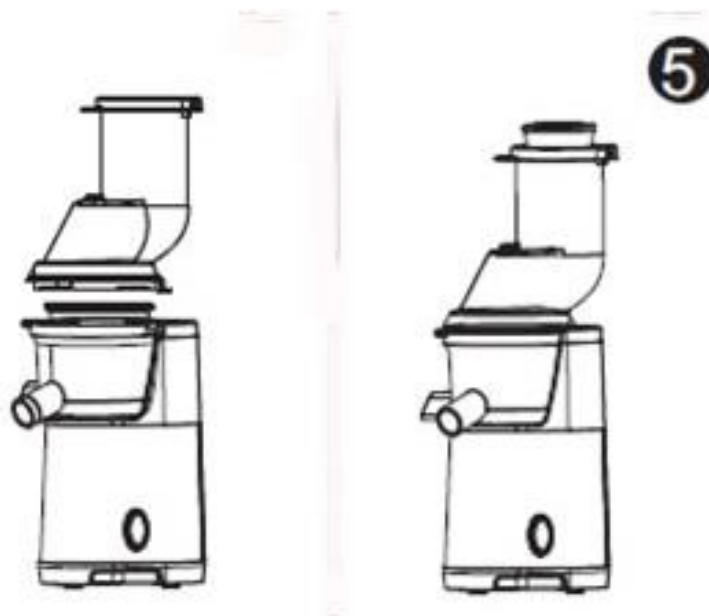
3. Setzen Sie den Filter in die Kammer ein! Das Dreieck auf der Kammer und dem Filter ermöglicht es Ihnen, das Teil genau dort anzubringen, wo es hingehört.



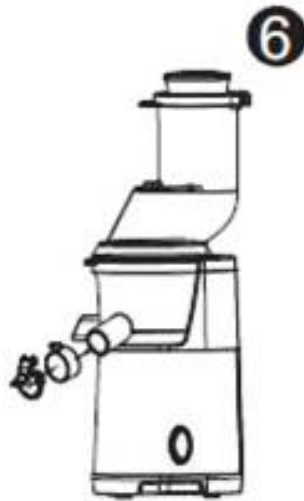
4. Setzen Sie die Schraube in den Filter ein! Achten Sie darauf, dass die Schraube richtig sitzt! Wenn sie nicht richtig passt, drehen Sie sie leicht, bis sie nicht an ihrer Stelle einrastet!



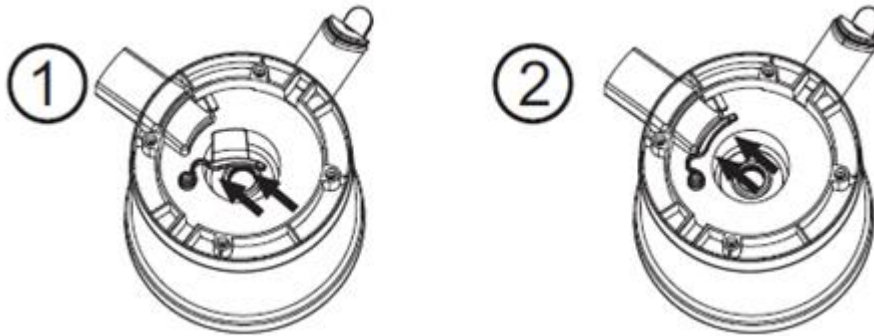
5. Setzen Sie den oberen Deckel auf die Kammer drauf! Drehen Sie die Haupteinheit so, dass Sie die Rückseite sehen können! Setzen Sie das Oberteil so auf, dass der nach unten beugende Teil des Oberteils vor der Kerbe liegt! Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Deckel richtig auf der Kammer sitzt, und drehen Sie dann die obere Einheit im Uhrzeigersinn so, dass die Lasche in die Aussparung passt! Das Teil sitzt dann an seinem Platz, wenn das Dreieck auf dem Oberen Teil mit dem Dreieck auf der Kammer übereinstimmt.



6. Bringen Sie schließlich das Verschlusselement der Auslassöffnung an!



Abnehmen des Gummifußes



Anmerkung: Die Kammer hat eine Gummisole. Vergewissern Sie sich VOR DER VERWENDUNG darüber, dass die Gummisole in die Kammer eingesteckt ist. Vergewissern Sie sich jedoch VOR DER REINIGUNG darüber, dass Sie die Gummisole aus der Kammer entfernen.

VERWENDUNG

Befolgen Sie bei der Verwendung des Geräts die nachstehenden Anweisungen:

1. Verwenden Sie frisches Obst, um das richtige Geschmackserlebnis zu bekommen!
2. Waschen Sie das Obst und schneiden Sie es in so kleine Stücke auf, dass es in die Röhre passt!
3. Entfernen Sie die Kerne und die harten Samen aus den Früchten.
4. Legen Sie die Lebensmittelzutaten in die Röhre rein und drücken Sie sie mit dem Druckstab langsam und vorsichtig nach unten.

Wenn das Gerät stehen bleibt:

1. Wenn Sie das Gerät länger als 15 Minuten lang verwenden, kann es vorkommen, dass es stehen bleibt. Warten Sie in diesem Fall 5 Minuten lang, bis der Motor abgekühlt ist und Sie die Maschine wieder benutzen können. Halten Sie die Taste "R" 2-5 Sekunden lang gedrückt, um so die Frucht nach oben zu drücken.
2. Drücken Sie die Einschalttaste, um fortzufahren.

Anmerkungen:

- Pressen Sie die Früchte nicht mit Gewalt während des Pressvorganges, damit die Bauteile nicht beschädigt werden!
- Diese Maschine ist nicht zum Pressen von Getreide und Zuckerrohr geeignet!
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten lang!

REINIGUNG

Es ist nicht nötig, das Gerät zwischen den Entsaftungsschritten zu zerlegen oder zu waschen. Schließen Sie einfach den Deckel des Geräts, aber füllen Sie es zuerst mit sauberem Wasser auf und lassen es 15-20 Sekunden lang laufen.

Ziehen Sie den Netzstecker, nehmen Sie die obere Abdeckung ab und zerlegen Sie die Komponenten, danach heben Sie die Kammer heraus, entfernen und waschen Sie den Filter. Entfernen Sie das Wasser aus der Kanne.

FEHLERBEHEBUNG

Bei technischen Problemen überprüfen Sie bitte die folgenden Dinge:

Die Maschine lässt sich nicht starten

Wenn das Gerät nicht startet, prüfen Sie, ob das Gerät richtig an die Steckdose angeschlossen ist. Überprüfen Sie die Komponenten der Maschine und stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt montiert und befestigt sind.

Wenn wenig Saft aus der Maschine kommt

Wenn nicht genügend Saft aus dem Gerät fließt, vergewissern Sie sich darüber, dass das Gummi am Boden der Kammer fest eingesteckt ist und dicht an der Kammer anliegt.

Hält plötzlich während des Betriebs an

- Wenn die Maschine nicht funktioniert, prüfen Sie, ob nicht zu viel Material in der Maschine geblieben ist, das sie verstopfen könnte.
- Überprüfen Sie, dass keine Kerne in der Frucht geblieben sind, die den Prozess blockieren könnten
- Drücken Sie die REV-Taste für 3-5 Sekunden und danach die ON-Taste

Wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch hören

- Abweichende Töne sind normal bei Früchten, die schwieriger zu verarbeiten sind
- Je nach Art der Zutaten kann die Maschine beim Pressen von harten Zutaten (z. B. Karotten, Kartoffeln, Rote Bete, Radieschen usw.) lauter laufen.

REZEPTVORSCHLÄGE

Grüner Ingwersaft

Grüner Saft wird auch als Wundermittel erwähnt, da er gegen verschiedene Krankheiten, Akne und Magenprobleme vorbeugt.

Zutaten: Zitrone, Ingwer, Gurke, Grünkohl, Apfel

Saft für klare Augen

Möhren und Weintrauben (sowohl in den Kernen als auch in den Schalen) enthalten eine Menge von Nährstoffen, die zur Erhaltung einer scharfen Sehkraft beitragen.

Zutaten: Lila Karotte, Blaue Traube, Blaubeere, Birne

Rote-Bete-Karotten-Apfelsaft

Die Rote Bete ist reich an Nährstoffen: Sie enthält die Vitamine C, B-Komplex, Kalium, Eisen, Magnesium und Kupfer, denen sie eine Anti-Alterungswirkung verdanken kann. Karotten enthalten die Vitamine A, B1, B2, B3, B6, C, E, K, Folsäure, Niacin, Pantothensäure und Betacarotin und tragen in Kombination mit Äpfeln dazu bei, die Haut jung zu halten und nebenbei kann dies Ihnen auch während einer Diät helfen.

Zutaten: Karotte, Rote Bete, Apfel, Zitrone

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240V



Nennfrequenz 50/60Hz

Nominaler Verbrauch: 200 W

Berührungsschutzklasse (gegen elektrischen Schlag): I.

Hersteller: Vöröskő GmbH.

ABFALLWIRTSCHAFT

| Vernichtung von elektrischen und elektronischen Altgeräten | |
|--|---|
|   | <p>Dieses Kennzeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Erzeugnis, das nicht mehr verwendet wird in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!</p> <p>Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden nach den betreffenden Vorschriften!</p> |

Hersteller/Importeur: Vöröskő GmbH, 8200 Veszprém, Pápai Straße 36.

DAS CE-Kennzeichen



Das Kennzeichen soll signalisieren, dass das Produkt den für dieses Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

LIEBER KUNDE!

Bitte beachten Sie, dass die folgenden Betriebs-, Lager- und Umgebungsbedingungen die Lebensdauer und Verwendbarkeit des Gerätes beeinflussen und schädlich beeinträchtigen oder verkürzen können. Schützen Sie das Gerät stets von den folgenden Einflüssen:

- Kann durch den Gebrauch oder die Lagerung in feuchter, nasser oder muffiger Umgebung verursacht werden:
 - Abschwächung oder vorzeitige Alterung des Gehäuses, der elektrischen Isolierung des Geräts,
 - zur vorzeitigen Abnutzung und Alterung von Bauteilen aus Kunststoff und Gummi,
 - kann die Oxidation der elektrischen Einheiten, Kabeln und die Korrosion von Metallteilen fördern und beschleunigen.
- Kann durch einen staubigen Luftraum oder durch die Verwendung in der Küche (wo der Luftraum z. B. mit Speiseöl- oder Speisefettdämpfen gefüllt ist) verursacht werden:
 - Die Ablagerung von fettigem Staub auf den mechanischen und elektrischen Teilen des Geräts und auf seinem Gehäuse, was zu Störungen der elektrischen Kontakte oder sogar zur völligen Funktionsunfähigkeit führen kann,
 - oder kann die Kunststoff- und Gummiteile beschädigen.
- Kann durch direkte Sonneneinstrahlung verursacht werden:
 - Vorzeitige Alterung, Verschlechterung der Festigkeit und der sonstigen strukturellen Merkmale des Gerätegehäuses, der Kunststoff- und Gummiteile, Porosität und Sprödigkeit ihrer Oberflächen, was ihre ordnungsgemäße und sichere Verwendung beeinträchtigen kann.
- Eine kontinuierliche, industrielle Verwendung kann zum:
 - Vorzeitigen strukturellen Verschleiß durch übermäßigen Gebrauch des Geräts, vorzeitigen Verschleiß des Motors, zu Schäden durch Verschleiß und Überhitzung durch den Dauerbetrieb führen.
- Dies kann durch die Lagerung des Geräts in einer kalten, frostigen Umgebung verursacht werden:
 - Strukturelle Schäden an Kunststoff- und Gummiteilen oder deren Zerbrechlichkeit, die ihre sichere Verwendung für den vorgesehenen Zweck gefährden
 - Oxidation durch Kondensation, Korrosion von Metallteilen des Geräts.
- Kann durch Strahlungswärme oder direkte Hitze (z. B. unzureichender Abstand zum Herd oder zum Heizkörper) verursacht werden:
 - Strukturschäden, Verformung, Deformation, Erweichung, Schmelzen von Kunststoff- und Gummiteilen, Gehäuseelementen, Schwächung der elektrischen Isolierungen.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, sollten Sie die oben genannten Bedingungen vermeiden oder deren Eintreten verhindern und immer die Bedienungsvorschriften des Produkts einhalten, da Sie sonst eine unsachgemäße Verwendung begehen, für den der Hersteller keine Verantwortung übernimmt. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät in regelmäßigen Abständen von einem autorisierten Kundenfachservice überprüfen zu lassen, auch dann, wenn Sie keine sonstigen Fehler bemerken - dies hilft, einen frühzeitigen Fehler im Frühstadium zu vermeiden und die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern.

Návod k použití

dyras

Elektrický odšťavňovač (Slow Juicer)
Model: JS-135X



Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI POMALÝ ODŠŤAVŇOVAČ SLOW JUICER DYRAS!

Přístroj vám usnadní přípravu šťávy z různých druhů ovoce a zeleniny bohaté na vitamíny a chutě dle vlastní chuti.

Více živin, chutnější šťáva

Tradiční odšťavňovače používají rychle rotující kovový nůž, který se otáčí a řeže. Pomalý odšťavňovač zase získává šťávu z dužiny ovoce a zeleniny pomocí sítka. Odstředivá síla vytváří teplo a kyslík, které poškozují enzymy nacházející se v ovoci a zelenině.

Odšťavňovač pracuje při nízkých otáčkách (80 ot./min.), pomalu odšťavňuje ovoce a získává šťávu bez vytváření nadměrného tepla a kyslíku, což vede k čerstvější a zdravější šťávě.

Intuitivní, pohodlný

Pomocí uzávěru můžete v nádobě skladovat a míchat šťávy a snadno vypočítat přesné množství šťávy bez nepořádku a vzniku odpadu.

Snadné čištění

Mezi jednotlivými odšťavňováními není třeba přístroj rozebírat ani mýt, stačí zavřít horní část přístroje, ale nejprve jej naplnit čistou vodou, nechat běžet 15-20 vteřin a poté vodu vypustit.

Odpojte napájecí kabel, odstraňte horní kryt a rozeberte komponenty, poté zvedněte komoru, vyjměte a omyjte filtr. Odstraňte vodu z nádrže na šťávu.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

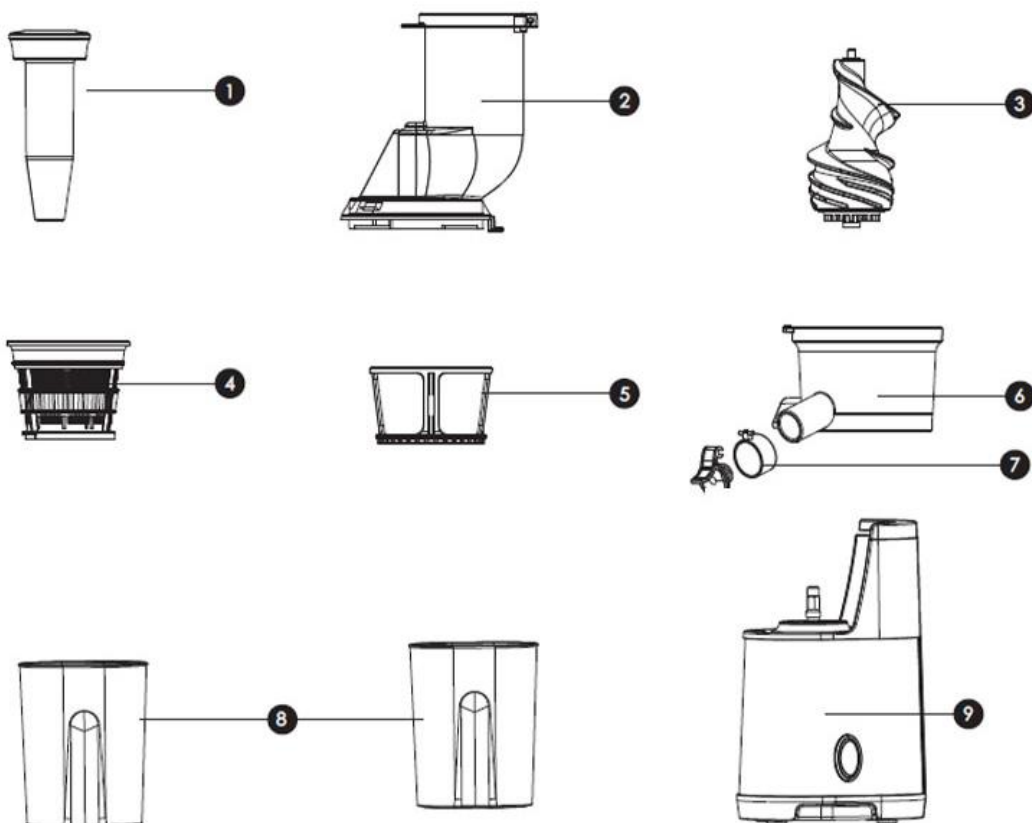
1. Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním jej vždy odpojte ze sítě!
2. Zařízení nesmí používat děti mladší 10 let! Spotřebič a jeho kabely uchovávejte mimo dosah dětí!
3. Zařízení mohou používat pouze osoby se sníženou duševní nebo fyzickou způsobilostí, které jsou pod příslušným dohledem nebo dostaly příslušné pokyny pro bezpečné používání zařízení!
4. Nedovolte dětem, aby se s přístrojem hrály!
5. Pokud je napájecí kabel poškozen, musíte kontaktovat servisní oddělení a poškozený nebo nefunkční kabel vyměnit, abyste předešli nebezpečí!
6. Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti, například:
 - a. v kuchyni pro zaměstnance na pracovišti
 - b. zákazníky v hotelech a jiných obytných prostorách;
 - c. v domácí kuchyni.
7. Příklad je určen výlučně pro popsané použití v domácnosti, jakékoli jiné (průmyslové) použití je zakázáno!
8. Motorovou jednotku neponořujte do vody ani ji neoplachujte pod vodovodním kohoutkem! K čištění motorové jednotky používejte jen měkký hadřík! Neumisťujte výrobek na horký nebo mokrý povrch!
9. Před čištěním spotřebič vždy odpojte ze zásuvky!
10. Pokud zařízení nefunguje správně nebo je-li poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, přestaňte jej používat! Vraťte zařízení do autorizovaného servisního střediska. Nerozebírejte ho sami!
11. Nepoužívejte přístroj venku!
12. Neodkládejte kabel na okraj stolu! Zařízení nenechávejte v dosahu dětí, protože by jej mohli chytit a přitáhnout na sebe! Nedovolte, aby se kabel namočil, ani jej neoplachujte vodou!
13. Zařízení je určeno pro domácí použití.
14. Množství vymačkané šťávy nesmí přesáhnout maximální kapacitu nádrže.
15. Spotřebič nepoužívejte příliš dlouho, protože by se motor mohl přehřát. Pokud se odšťavňovač používá nepřetržitě 5 minut, před opětovným spuštěním může chvíli trvat, než zcela vychladne.
16. Pokyny pro čištění povrchů naleznete v příslušných pokynech, přečtěte si prosím vztahující se instrukce!
17. Příklad je vybaven přísavkami. Přísavky přilnou k jakémukoli hladkému povrchu. Na správné fungování musí být povrch rovný a bez prachu.
18. Nepřipojujte přísavky na citlivé povrchy, protože mohou zanechat stopy!
19. Před čištěním nebo když se spotřebič nepoužívá, odpojte jej ze zásuvky!
20. Nesprávné používání příslušenství může být nebezpečné!

UPOZORNĚNÍ

- Příklad sestavy a umístění na vhodný rovný povrch, jak je znázorněno na obrázku Při používání spotřebiče dbejte na to, aby díly do sebe správně zapadaly a aby byl spotřebič umístěn na rovném povrchu.
- Během používání přístrojem nehýbejte! Během používání se vyhněte pohybu jakékoli části stroje!
- Do vstupních a výstupních otvorů neumísťujte zbytečné materiály nebo předměty, které by mohly způsobit ucpaní nebo poškození spotřebiče
- K čištění nepoužívejte kovové kartáče, ostré nástroje ani žádné abrazivní materiály. Těleso spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem! Neponořujte tělo do vody a nedávejte jej do myčky nádobí!
- K utírání skvrn a nečistot z těla spotřebiče používejte jen vlhký hadřík.
- Nepoužívejte zařízení déle než 15 minut, abyste zabránili přehřátí.
- Pokud ovoce uvízne v rotoru, stroj se zastaví. V takovém případě stiskněte a podržte tlačítko REV na zařízení na 3-5 sekund a poté stiskněte tlačítko ON. Tím se stroj restartuje a můžete jej dále používat.
- Vyhněte se používání horké vody.
- Když se stroj nepoužívá, vypněte napájení.

Mezi jednotlivými použitími si udělejte 15-ti sekundovou přestávku, prosím!

NÁZVY A UMÍSTĚNÍ KLÍČOVÝCH KOMPONENTŮ



1. Tlačná tyč

2. Průsvitný kryt

3. Rotor

4. Filtrační válec

5. Rám držáku filtru

6. Komora

7. Výstupní ústí

8. Nádoby na šťávu a dužninu

9. Těleso

SESTAVENÍ

Kromě toho, že se pomalý odšťavňovač používá jednoduše, je velmi snadné jej sestavit. Při montáži postupujte podle následujících kroků!

1. Umístěte komoru na hlavní jednotku pomocí zářezů a výstupků! Ujistěte se, že je komora správně zacvaklá na svém místě!



2. Nasadte rám držáku sítka na sítko!



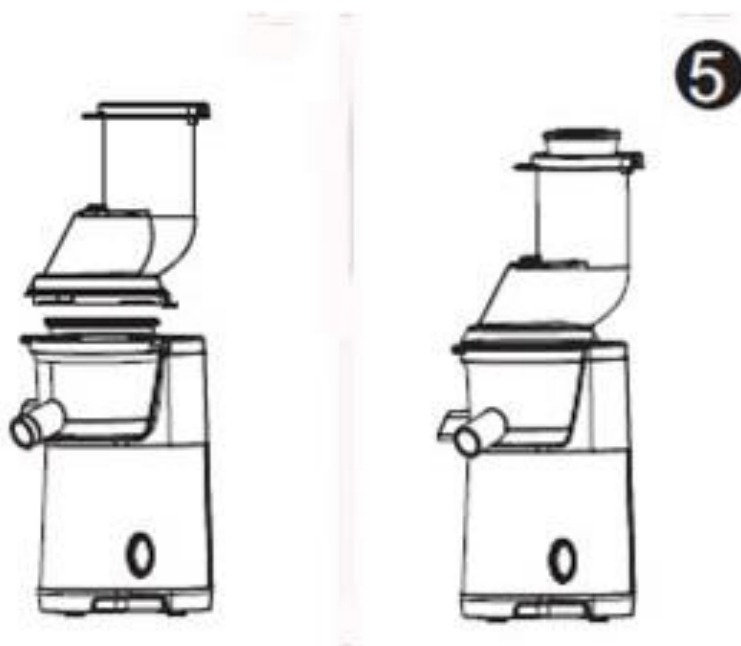
3. Umístěte sítko do komory! Trojúhelník na komoře a filtru vám umožňuje umístit díl přesně na své místo.



4. Vložte šroub do sítka! Ujistěte se, že šroub správně zapadá! Pokud nezapadne, mírně ji otočte, dokud nezapadne na své místo!



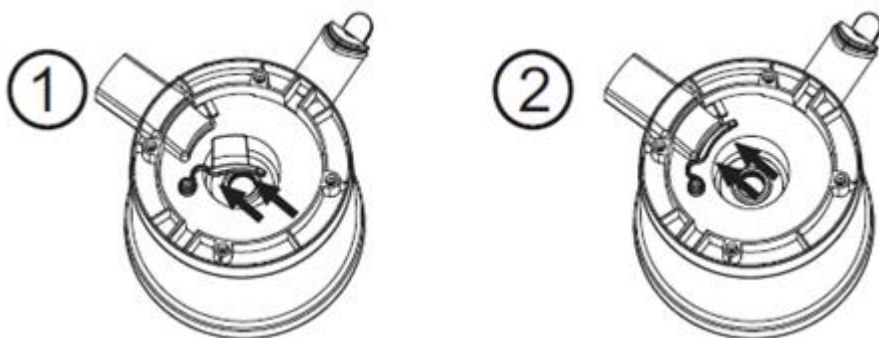
5. Umístěte horní kryt na horní část komory! Otočte hlavní jednotku tak, abyste viděli její zadní část! Horní část položte na vrch tak, aby se spodní část horní části nacházela před zářezem! Nejprve se ujistěte, že víko správně sedí na komoře, a poté naviňte horní část ve směru hodinových ručiček tak, aby záložka zapadla do výřezu! Díl je na svém místě, když je trojúhelník na horní straně v jedné linii s trojúhelníkem na komoře.



6. Nakonec nasadte uzavírací díl výstupního hrdla!



Odstranění gumové základny



Poznámka: Komora má gumovou základnu. PŘED POUŽITÍM se ujistěte, že je gumový základ zapojen do komory. Před čištěním však nezapomeňte odstranit gumový základ komory.

POUŽITÍ

Při používání zařízení postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Pracujte s čerstvým ovocem, abyste získali ten správný chuťový zážitek!
2. Umyjte ovoce a nakrájejte ho tak, aby se vešlo do trubice!
3. Z plodů odstraňte jádérka a tvrdá semena.
4. Vložte složky potravin do trubice a jemně a pomalu je zatlačte pomocí přítlačné tyče.

Pokud zařízení přestane fungovat:

1. Pokud zařízení používáte déle než 15 minut, může přestat fungovat. V takovém případě počkejte 5 minut, než motor vychladne a můžete stroj opět používat. Stisknutím a podržením tlačítka "R" na 2-5 sekund vytlačte ovoce nahoru.
2. Chcete-li pokračovat, stiskněte tlačítko napájení.

Poznámky:

- Při stlačování ovoce nepoužívejte sílu, abyste nepoškodili součástky!
- Tento stroj není vhodný pro lisování obilovin a cukrové třtiny!
- Zařízení nepoužívejte déle než 15 minut!

ČIŠTĚNÍ

Mezi jednotlivými odšťavňováními není třeba přístroj rozebírat ani mýt, stačí zavřít horní část přístroje, ale nejprve jej naplnit čistou vodou, nechat běžet 15-20 vteřin.

Odpojte napájecí kabel, odstraňte horní kryt a rozeberte komponenty, poté zvedněte komoru, vyjměte a omyjte filtr. Odstraňte vodu ze džbánu.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

V případě technických problémů zkontrolujte následující informace:

Stroj se nespustí

Pokud se stroj nespustí, zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno do zásuvky. Zkontrolujte součásti stroje a zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně smontovány a zajištěny.

Pokud ze zařízení vychází málo šťávy

Pokud ze zařízení nevytéká dostatek šťávy, zkontrolujte, zda je guma na dně komory pevně zasunuta a těsně připevněna ke komoře.

Náhlé zastavení během provozu

- Pokud stroj nefunguje, zkontrolujte, zda v něm nezůstalo příliš mnoho surovin, které by jej mohly ucpat.
- Zkontrolujte, zda v plodech nezůstala žádná jádérka, která by mohla blokovat proces.
- Stiskněte tlačítko REV na 3-5 sekund a poté stiskněte tlačítko ON.

Pokud uslyšíte neobvyklý zvuk

- Rozdílné tóny jsou normální pro ovoce, které se obtížněji zpracovávají.
- Při lisování tvrdých surovin (např. mrkve, brambor, červené řepy, ředkviček atd.) může být stroj v závislosti na typu suroviny hlasitější.

NABÍDKA RECEPTŮ

Zelená zázvorová šťáva

Zelená šťáva je známá také jako zázračný produkt, protože pomáhá předcházet různým chorobám, akné a žaludečním problémům.

Ingredience: Citron, Zázvor, Okurka, Kapusta, Jablko

Clear eyes juice

Červená řepa a hrozny (semena i slupky) obsahují množství živin, které pomáhají udržovat ostrý zrak.

Ingredience: Fialová mrkev, Modré hrozny, Borůvky, Hruška

Šťáva z červené řepy, mrkve a jablek

Červená řepa je bohatá na živiny: Obsahuje vitamíny C, vitamíny B-komplex, draslík, železo, hořčík a měď, které působí proti stárnutí. Mrkev obsahuje vitamíny A, B1, B2, B3, B6, C, E, K, kyselinu listovou, niacin, kyselinu pantotenovou a betakaroten a v kombinaci s jableky pomáhá udržovat mladou pokožku a pomáhá vám i při stravování.

Ingredience: Mrkev, Červená Řepa, Jablko, Citron

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V



Jmenovitá frekvence: 50/60Hz

Nominální spotřeba: 200 W

Třída ochrany před dotykem (před úrazem elektrickým proudem): I.

Výrobce: Vöröskő kft.

ZPRACOVÁNÍ ODPADU

| Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení | |
|---|---|
|  | <p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány!</p> |
|  | <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady! které vám poskytnou , informace o příslušných předpisech.</p> |

Výrobce/dovozce: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍK!

Upozorňujeme, že následující podmínky provozu, skladování a prostředí mohou mít vliv na životnost a použitelnost zařízení a mohou ji nepříznivě ovlivnit nebo zkrátit. Vždy chraňte přístroj před následujícími vlivy:

- Použití nebo skladování ve vlhkém, zatuchlém prostředí může způsobit:
 - oslabení krytu a elektrické izolace zařízení, předčasné stárnutí,
 - předčasné opotřebenění a stárnutí plastových a gumových konstrukčních prvků,
 - nebo může podporovat nebo urychlovat oxidaci elektrických jednotek, elektroinstalace a korozi kovových částí.
- Použití v prašném prostředí nebo v kuchyni (kde se ve vzduchu šíří například pára z jedlého oleje nebo tuků na vaření) může způsobit:
 - Usazení mastného prašného povlaku na mechanických a elektrických částech přístroje a na jeho vnějším obalu, což může způsobit chybu v elektrických kontaktech, nefunkčnost přístroje
 - nebo poškození plastových a pryžových součástí.
- Vystavení přístroje přímému slunečnímu světlu může způsobit:
 - Předčasné opotřebenění vnějšího obalu resp. plastových a pryžových součástí přístroje, snížení pevnosti a jiných konstrukčních vlastností, pórovitost a křehkost povrchu, což může znemožnit správné a bezpečné používání přístroje.
- Nepřetržité používání průmyslového charakteru může způsobit:
 - Předčasné opotřebenění přístroje způsobené nadměrným provozem, předčasné opotřebenění nebo poškození motoru způsobené opotřebením a přehříváním následkem nepřetržitého používání.
- Použití nebo skladování v mrazivém, chladném prostředí může způsobit:
 - Strukturální poškození plastových a pryžových komponent nebo jejich křehkost, která ohrožuje jejich bezpečné používání pro určený účel.
 - oxidace v důsledku kondenzace, koroze kovových částí spotřebiče.
- Sálavé nebo bezprostřední působení tepla (např. nedostatečná vzdálenost od a sporáku, topného tělesa) může způsobit:
 - konstrukční poškození, změnu tvaru, deformaci, změknutí, roztavení plastových a pryžových součástí a prvků vnějšího obalu, oslabení elektrické izolace.

V zájmu prodloužení životnosti přístroje a zabránění neodbornému zacházení zabraňte resp. se vyhněte výše uvedeným okolnostem a vždy dodržujte provozní předpisy uvedené v návodu k použití přístroje, jelikož v opačném případě dochází k neodbornému provozování přístroje, za které výrobce nepřebírá odpovědnost. Doporučujeme, abyste přístroj pravidelně nechali zkontrolovat v autorizovaném odborném servisu i tehdy, nevykazuje-li známky poškození - můžete tak včas odhalit případné chyby v počátečním stádiu a prodloužit a životnost přístroje.

Upute za uporabu

dyras

Spori sokovnik (Slow Juicer)
Model: JS-135X



Molimo da prije uporabe pažljivo pročitate upute za uporabu!

HVALA VAM ŠTO STE ODABRALI „DYRAS“ SPORI SOKOVNIK!

Pomoću uređaja lako možete pripremiti sok iscijeđen od različitih voća i povrća po vlastitom ukusu, koji je bogat vitaminima i okusima.

Više hranjivih tvari, ukusniji sok

Tradicionalni sokovnici koriste brzo rotirajuću metalnu oštricu koja se okreće i reže. Nasuprot tome, spori sokovnik izvlači sok iz voća i povrća pomoću filtra. Centrifugalna sila stvara toplinu i kisik, što oštećuje enzime u voću i povrću.

Niskobrzinski sokovnik (80 O/MIN) polako cijedi voće i ekstrahira sok bez generiranja viška topline i kisika što rezultira svježiji i zdraviji sok.

Intuitivno, udobno

Pomoću čepa možete pohraniti i miješati sokove u spremniku, te lako izračunati točnu količinu soka bez stvaranja nereda i otpada.

Jednostavno čišćenje

Nije potrebno rastavljati ili prati uređaj ako želite započeti novo centrifugiranje, jednostavno poklopite gornji dio uređaja, ali najprije napunite čistom vodom, zatim ostavite da radi 15-20 sekundi, a na kraju izlijte vodu.

Odspojite kabel napajanja, uklonite gornji poklopac i rastavite komponente, zatim podignite komoru, uklonite i operite filter. Izlijte vodu iz spremnika za vodu.

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

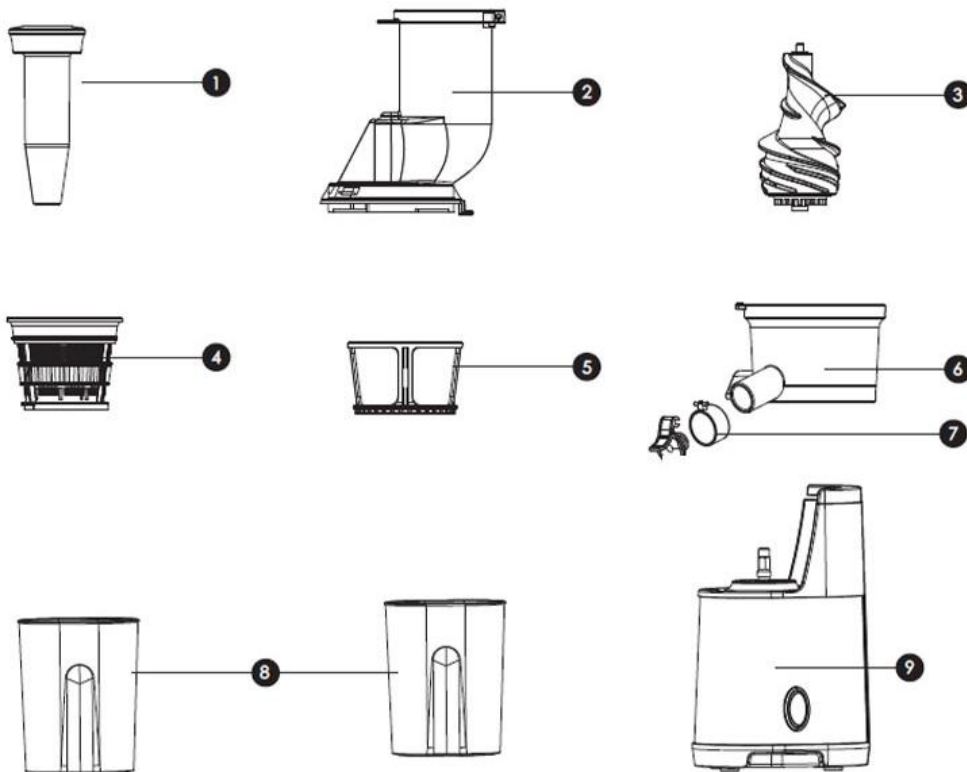
1. Ako uređaj ostavite bez nadzora, uvijek ga odspojite s napajanja prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja!
2. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 10 godina! Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece!
3. Osobe smanjenih mentalnih ili fizičkih sposobnosti mogu koristiti ovaj uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom ili ako su primile odgovarajuće upute za sigurnu uporabu ovog uređaja!
4. Djeci nije dopušteno igrati se uređajem!
5. Ako je kabel za napajanje oštećen, obratite se servisnom centru kako biste izbjegli opasnost, te zamijenite oštećeni ili neispravan kabel kako biste spriječili opasnost!
6. Ovaj je uređaj namijenjen upotrebi u kućanstvu, kao naprimjer:
 - a. kuhinja osoblja na radnom mjestu,
 - b. hoteli i druga stambena okruženja;
 - c. kuhinja u kućanstvu.
7. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu na način kako je ovdje opisano, sve ostale (industrijske) uporabe nisu dopuštene!
8. Nemojte uranjati motor u vodu ili ga ispirati ispod slavine! Motornu jedinicu čistite isključivo mekom krpom! Ne stavljajte proizvod na vruću ili mokru površinu!
9. Prije čišćenja uvijek odspojite uređaj s napajanja!
10. Ako je uređaj neispravan ili je kabel napajanja ili utikač oštećen, prestanite s radom! U tom slučaju vratite uređaj u ovlaštenu servisnu centar. Ne rastavljajte uređaj sami!
11. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom!
12. Ne stavljajte kabel na rub stola! Držite uređaj izvan dohvata djece, jer ga dijete može zgrabiti i povući na sebe! Pripazite da kabel nikada ne bude vlažan i nemojte ispirati kabel pod vodom!
13. Ovaj uređaj osmišljen je za kućnu uporabu.
14. Količina iscijeđenog soka ne smije prelaziti maksimalni kapacitet spremnika.
15. Nemojte ostaviti uređaj predugo raditi jer se motor može pregrijati. Ako uređaj koristite neprekidno 5 minuta, morate sačekati neko vrijeme prije ponovnog pokretanja uređaja.
16. Molimo da pročitate relevantne upute za čišćenje površina!
17. Uređaj je opremljen usisnim nožicama. Usisne nožice prijanjaju na bilo koju ravnu površinu. Da bi nožice ispravno radile, površina mora biti ravna i bez prašine.
18. Nemojte pričvrstiti usisne nožice na osjetljive površine jer mogu ostaviti tragove!
19. Odspojite uređaj prije čišćenja odnosno kad ga ne koristite!
20. Nepravilna uporaba pribora može biti opasno!

UPOZORENJE

- Sastavite i postavite uređaj na ravnu površinu kao što je prikazano! Prilikom uporabe uvjerite se da se svi dijelovi pravilno uklapaju na svoje mjesto i da se uređaj nalazi na ravnoj površini.
- Nemojte pomjerati uređaj tijekom uporabe! Izbjegavajte pomjeranje bilo kojeg dijela uređaja tijekom uporabe!
- Ne stavljajte nepotrebne materijale ili predmete u odvodne i dovodne otvore koji mogu uzrokovati začepljenje ili oštećenje uređaja!
- Nemojte koristiti metalne četke, oštre alate ili abrazivne materijale za čišćenje uređaja. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Nemojte uranjati uređaj u vodu, niti ga stavljati u perilicu za posuđe!
- Mrlje i prljavštinu s kućišta uređaja obrišite isključivo vlažnom krpom.
- Izbjegavajte uporabu uređaja dulje od 15 minuta kako biste spriječili pregrijavanje.
- Ako se voće zaglavi u rotoru, uređaj će se zaustaviti. Ukoliko se to dogodi, držite pritisnuto gumb REV od 3 do 5 sekundi, a zatim pritisnite gumb ON. Uređaj će se ponovno pokrenuti i možete koristiti uređaj.
- Izbjegavajte uporabu vruće vode.
- Isključite napajanje kada ne koristite uređaj.

Molimo, uvijek pauzirajte uređaj 15 sekundi između dvije uporabe!

NAZIV I POLOŽAJ KLJUČNIH DIJELOVA



1. Potiskivač

2. Prozirni poklopac

3. Rotor

4. Cilindar filtra

5. Okvir držača filtra

6. Komora

7. Izlazni otvor

8. Posude za sok i pulpu

9. Tijelo uređaja

MONTAŽA

Osim što je jednostavan za korištenje, spori sokovnik je također jednostavno sastaviti. Slijedite dolje navedene korake prilikom sastavljanja uređaja!

1. Postavite komoru na glavnu jedinicu pomoću udubljenja i izbočina! Provjerite je li komora pravilno postavljena!



2. Sastavite okvir držača filtra s filtrom!



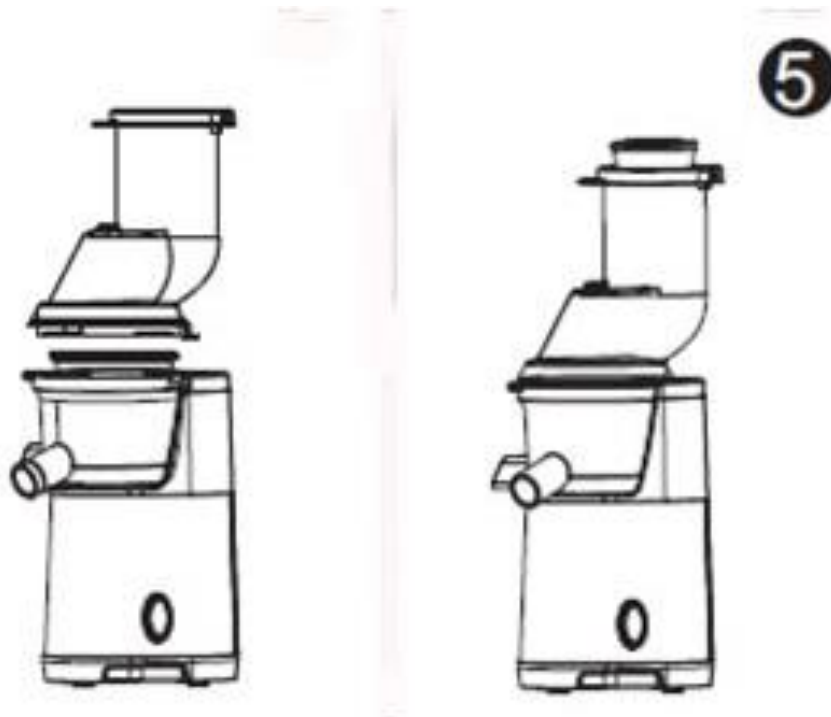
3. Postavite filter u komoru! Trokut na komori i filtru omogućuje da komponentu postavite točno na svoje mjesto.



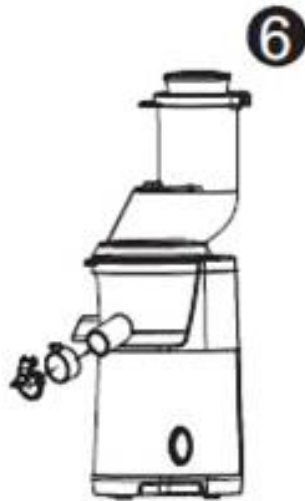
4. Umetnite vijak u filtar! Uvjerite se da se vijak pravilno uklapa! Ako se ne uklapa, okrećite ga malim pokretima dok se ne uklopi na svoje mjesto.



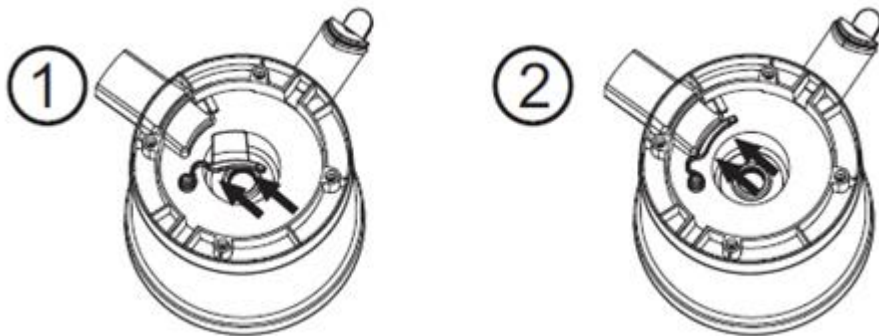
5. Postavite poklopac na vrh komore! Okrenite glavnu jedinicu tako da možete vidjeti stražnju stranu. Postavite gornji dio na način da se donji dio gornjeg dijela nalazi ispred ureza! Najprije provjerite uklapa li se poklopac pravilno na komoru, a zatim okrenite gornji dio u smjeru kazaljke na satu tako da se jezičak uklapa u otvor! Komponenta je na mjestu ako je trokut na gornjem dijelu u istoj liniji s trokutom na komori.



6. Na kraju, uklopite završni element odvodnog otvora na mjesto!



Uklanjanje gumene podloge



Napomena: Komora ima gumenu podlogu. PRIJE UPORABE provjerite je li gumena podloga priključena u komoru.
PRIJE ČIŠĆENJA obavezno uklonite gumenu podlogu komore.

UPORABA SOKOVNIKA

Prilikom uporabe uređaja pridržavajte se slijedećih uputa:

1. Koristite svježe voće kako biste dobili pravo iskustvo okusa!
2. Operite voće i izrežite ga na veličinu koja se uklapa u cijev!
3. Uklonite tvrde koštice/sjemenke iz voća.
4. Stavite sastojke u cijev i polako, lagano pritisnite prema dolje pomoću potiskivača.

Ako se uređaj zaustavi:

1. Ako uređaj koristite dulje od 15 minuta, može se dogoditi da prestane raditi. U tom slučaju pričekajte 5 minuta dok se motor ne ohladi i možete ponovno koristiti uređaj. Držite pritisnuto gumb "R" od 2 do 5 sekundi kako biste potiskivali vože prema gore.
2. Za nastavak pritisnite gumb ON (uključiti).

Napomene:

- Nemojte prisilno prešati voće kako biste izbjegli oštećenje dijelova uređaja!
- Ovaj uređaj nije prikladan za prešanje žitarica i šećerne trske!
- Nemojte koristiti uređaj dulje od 15 minuta!

ČIŠĆENJE

Uređaj nije potrebno rastavljati ili prati između faza cijedenja, jednostavno zatvorite poklopac, ali prvo ga napunite čistom vodom, a zatim pustite uređaj da radi 15-20 sekundi.

Odspojite kabel napajanja, uklonite gornji poklopac i rastavite komponente, zatim podignite komoru, uklonite i operite filter. Izlijte vodu iz vrča.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju tehničkih problema provjerite sljedeće:

Uređaj se ne pokreće

Ako se uređaj ne pokreće, provjerite je li utikač pravilno priključen u mrežnu utičnicu. Provjerite komponente uređaja i provjerite jesu li sve komponente pravilno sastavljene i pričvršćene.

Ako iz uređaja izlazi mala količina voćnog soka

Ako iz uređaja ne izlazi dovoljno soka, provjerite je li gumena podloga na dnu komore čvrsto umetnuta i čvrsto se uklapa u komoru.

Uređaj se iznenada zaustavlja tijekom rada

- Ako uređaj ne radi, provjerite da u uređaju nije ostalo previše sastojaka što ga može začepiti.
- Provjerite nije li ostalo koštice/sjemenki u voću koje mogu blokirati proces.
- Držite pritisnuto gumb „REV“ 3 do 5 sekundi, zatim pritisnite gumb ON

Čuje se neobičan zvuk

- Različiti zvukovi su normalni kod voća koje se teže obrađuju
- Ovisno o vrsti sastojka, prešanje tvrdih sastojaka (kao što su mrkva, krumpir, cikla, rotkvice itd.) može učiniti uređaj glasnijim.

PREPORUKA ZA RECEPT

Zeleni sok s đumbirom

Zeleni sok nazivaju i čudotvornim lijekom jer pomaže u sprječavanju raznih bolesti, akni i želučanih problema.

Sastojci: Limun, đumbir, krastavac, kelj, jabuka

Clear eyes juice

Mrkva i grožđe (i u sjemenkama i u ljuskama) sadrže mnoštvo hranjivih tvari koje pomažu u održavanju oštrog vida.

Sastojci: Ljubičasta mrkva, plavo grožđe, borovnica, kruška

Sok od cikle, jabuke i mrkve

Cikla je bogata hranjivim tvarima: Sadrži vitamine C i B-kompleks, kalij, željezo, magnezij i bakar, zahvaljujući čemu ima učinak protiv starenja. Mrkva u kombinaciji s vitaminima A, B1, B2, B3, B6, C, E- i K, folnom kiselinom, niacinom i pantotenskom kiselinom te beta-karotenom i jabukom pomaže očuvati mladu kožu, a pomaže i u prehrani.

Sastojci: Mrkva, cikla, jabuka, limun

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240V


Nazivna frekvencija: 50/60Hz

Nazivna potrošnja: 200 W

Klasa zaštite od dodira (strujnog udara): I

Proizvođač: "Vöröskő kft."

GOSPODARENJE OTPADOM

| Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme | |
|---|---|
|  | <p>Ova oznaka na proizvodu i na pakiranju označava da je zabranjeno odlagati neiskorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više pojedinosti obratite se lokalnoj upravi!</p> <p>Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako želite zbrinuti svoj proizvod izvan Europske unije, obratite se lokalnoj upravi!</p> |

Proizvođač/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Oznaka CE označuje da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se slobodno stavlja na tržište na području Europske unije.

POŠTOVANI KORISNIČE,

Imajte na umu da dolje navedene okolnosti rada i skladištenja uređaja odnosno utjecaji na okoliš mogu negativno utjecati na životni vijek i upotrebljivost uređaja, te mogu skratiti životni vijek istog, ukoliko je riječ o trajnom, a ne samo privremenom utjecaju. Uvijek zaštitite uređaj od sljedećih okolnosti:

- Upotreba ili skladištenje u vlažnom, pljesnivom okruženju može uzrokovati:
 - slabljenje kućišta i električne izolacije uređaja, prerano starenje,
 - prerano trošenje i starenje plastičnih i gumenih konstrukcijskih komponenti,
 - promicanje i ubrzanje oksidacije sopstvenih električnih jedinica i žica, te koroziju metalnih dijelova.
- Upotreba uređaja u prašnjavim područjima ili kuhinji (gdje se, na primjer, u zraku emitira ulje ili mast za kuhanje) može uzrokovati:
 - Taloženje masnog praškastog premaza na konstrukcijske mehaničke i električne jedinice i kućište uređaja, što može uzrokovati pogreške u električnom kontaktu, čak i potpunu neupotrebljivost, ili pak oštetiti plastične i gumene dijelove, a
 - može oštetiti plastične i gumene dijelove.
- Izloženost uređaja izravnoj sunčevoj svjetlosti može uzrokovati:
 - Prerano starenje kućišta uređaja, plastičnih i gumenih dijelova, oštećenje njihove čvrstoće i drugih strukturnih značajki, a njihova površina postaje porozna i lomljiva, što može ugroziti normalnu, sigurnu uporabu.
- Kontinuirana industrijska uporaba može uzrokovati slijedeće:
 - Prerano trošenje strukture uređaja uslijed prisilnog rada, prerano trošenje i oštećenje motora zbog istrošenosti i pregrijavanja uslijed kontinuiranog rada uređaja.
- Čuvanje uređaja u hladnom, zamrzivačkom okruženju može uzrokovati slijedeće:
 - Strukturna oštećenja i lomljivost plastičnih i gumenih dijelova, što ugrožava predviđenu sigurnu uporabu
 - oksidacija zbog kondenzacije, te korozija metalnih dijelova uređaja.
- Zračenje ili izravna toplina može uzrokovati slijedeće (naprimjer nedovoljna udaljenost od peći ili grijača):
 - strukturna oštećenja i deformacije, deformacije, omekšavanje, deformaciju i taljenje plastičnih i gumenih dijelova, te slabljenje električne izolacije.

Kako biste produljili životni vijek uređaja i spriječili neprofesionalnu uporabu, izbjegavajte ili spriječite gore navedene okolnosti i uvijek slijedite upute za uporabu proizvoda, u suprotnom ćete ostvariti nestručno korišćenje uređaja za koje proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost. Preporučujemo da s vremena na vrijeme obavite pregled uređaja kod ovlaštenog servisnog centra, čak i ako niste uočili nikakav problem jer na taj način možete otkloniti kvar u ranoj fazi i time produljiti životni vijek proizvoda.

Návod na obsluhu

dyras

Elektrický odšťavovač (Slow Juicer)
Model: JS-135X



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI POMALÝ ODŠŤAVOVAČ SLOW JUICER DYRAS!

Prístroj vám uľahčí prípravu šťavy z rôznych druhov ovocia a zeleniny bohatej na vitamíny a chute podľa vlastnej chuti.

Viac živín, chutnejšia šťava

Tradičné odšťavovače používajú rýchlo rotujúci kovový nôž, ktorý sa otáča a reže. Pomalý odšťavovač zasa získava šťavu z dužiny ovocia a zeleniny pomocou sitka. Odstredivá sila vytvára teplo a kyslík, ktoré poškodzujú enzýmy nachádzajúce sa v ovocí a zelenine.

Odšťavovač pracuje pri nízkych otáčkach (80 ot./min.), pomaly odšťavuje ovocie a získava šťavu bez vytvárania nadmerného tepla a kyslíka, čo vedie k čerstvejšej a zdravšej šťave.

Intuitívny, pohodlný

Pomocou uzáveru môžete v nádobe skladovať a miešať šťavy a ľahko vypočítať presné množstvo šťavy bez neporiadku a vzniku odpadu.

Ľahké čistenie

Medzi jednotlivými odšťavovaniami nie je potrebné prístroj rozoberať ani umývať, stačí zavrieť hornú časť prístroja, ale najprv ho naplniť čistou vodou, nechať bežať 15-20 sekúnd a potom vodu vypustiť.

Odpojte napájací kábel, odstráňte horný kryt a rozoberte komponenty, potom zdvihnite komoru, vyberte a umyte filter. Odstráňte vodu z nádrže na šťavu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

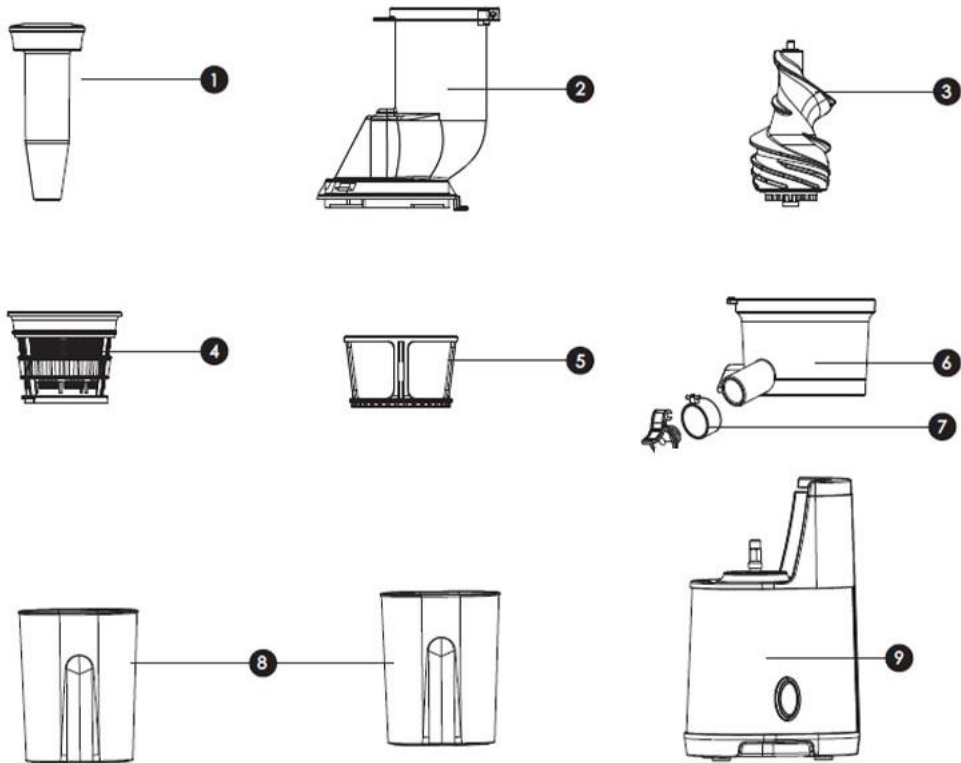
1. Ak je spotrebič ponechaný bez dozoru, pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte zo siete!
2. Zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 10 rokov! Spotrebič a jeho káble uchovávajte mimo dosahu detí!
3. Zariadenie môžu používať len osoby so zníženou duševnou alebo fyzickou spôsobilosťou, ktoré sú pod príslušným dohľadom alebo dostali príslušné pokyny na bezpečné používanie zariadenia!
4. Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali!
5. Ak je napájací kábel poškodený, musíte kontaktovať servisné oddelenie a poškodený alebo nefunkčný kábel vymeniť, aby ste predišli nebezpečenstvu!
6. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti, napríklad:
 - a. v kuchyni pre zamestnancov na pracovisku
 - b. zákazníkmi v hoteloch a iných obytných priestoroch;
 - c. v domácej kuchyni.
7. Prístroj je určený výlučne na popísané použitie v domácnosti, akékoľvek iné (priemyselné) použitie je zakázané!
8. Motorovú jednotku neponárajte do vody ani ju neoplachujte pod vodovodným kohútikom! Na čistenie motorovej jednotky používajte len mäkkú handričku! Neumiestňujte výrobok na horúci alebo mokrý povrch!
9. Pred čistením spotrebič vždy odpojte zo zásuvky!
10. Ak zariadenie nefunguje správne alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, prestaňte ho používať! Vráťte zariadenie do autorizovaného servisného strediska. Nerozoberajte ho sami!
11. Nepoužívajte prístroj vonku!
12. Neodkladajte kábel na okraj stola! Zariadenie nenechávajte v dosahu detí, pretože by ho mohli chytiť a pritiahnúť na seba! Nedopusťte, aby sa kábel namočil, ani ho neoplachujte vodou!
13. Zariadenie je určené na domáce použitie.
14. Množstvo vylisovanej šťavy nesmie presiahnuť maximálnu kapacitu nádrže.
15. Spotrebič nepoužívajte príliš dlho, pretože by sa motor mohol prehriať. Ak sa odšťavovač používa nepretržite 5 minút, pred opätovným spustením môže chvíľu trvať, kým úplne vychladne.
16. Pokyny na čistenie povrchov nájdete v príslušných pokynoch, prečítajte si, prosím, vzťahujúce sa inštrukcie!
17. Prístroj je vybavený prísavkami. Prísavky prilnú k akémukoľvek hladkému povrchu. Na správne fungovanie musí byť povrch rovný a bez prachu.
18. Nepripájajte prísavky na citlivé povrchy, pretože môžu zanechať stopy!
19. Pred čistením alebo keď sa spotrebič nepoužíva, odpojte ho zo zásuvky!
20. Nesprávne používanie príslušenstva môže byť nebezpečné!

UPOZORNENIE

- Prístroj zostavte a umiestnite na vhodný rovný povrch, ako je znázornené na obrázku. Pri používaní spotrebiča dbajte na to, aby diely do seba správne zapadali a aby bol spotrebič umiestnený na rovnom povrchu.
- Počas používania prístrojom nehýbte! Počas používania sa vyhýbajte pohybu akejkoľvek časti stroja!
- Do vstupných a výstupných otvorov neumiestňujte zbytočné materiály alebo predmety, ktoré by mohli spôsobiť upchatie alebo poškodenie spotrebiča.
- Na čistenie nepoužívajte kovové kefy, ostré nástroje ani žiadne abrazívne materiály. Teleso spotrebiča čistite vlhkou handričkou! Neponárajte telo do vody a nedávajte ho do umývačky riadu!
- Na utieranie škvŕn a nečistôt z tela spotrebiča používajte len vlhkú handričku.
- Nepoužívajte zariadenie dlhšie ako 15 minút, aby ste zabránili prehriatiu.
- Ak ovocie uviazne v rotore, stroj sa zastaví. V takom prípade stlačte a podržte tlačidlo REV na zariadení na 3-5 sekúnd a potom stlačte tlačidlo ON. Tým sa stroj reštartuje a môžete ho ďalej používať.
- Vyhnite sa používaniu horúcej vody.
- Keď sa stroj nepoužíva, vypnite napájanie.

Medzi jednotlivými použitiami si urobte 15-sekundovú prestávku, prosím!

NÁZVY A UMIESTNENIE KLÚČOVÝCH KOMPONENTOV



1. Tlačná tyč
2. Priesvitný kryt
3. Rotor
4. Filtračný valec
5. Rám držiaka filtra
6. Komora
7. Výstupné ústie
8. Nádoby na šťavu a dužinu
9. Telo

MONTÁŽ

Okrem toho, že sa pomalý odšťavovač používa jednoducho, je veľmi jednoduché ho zostaviť. Pri montáži postupujte podľa nasledujúcich krokov!

1. Umiestnite komoru na hlavnú jednotku pomocou zárezov a výstupkov! Uistite sa, že je komora správne zacvaknutá na svojom mieste!



2. Nasadte rám držiaka sitka na sitko!



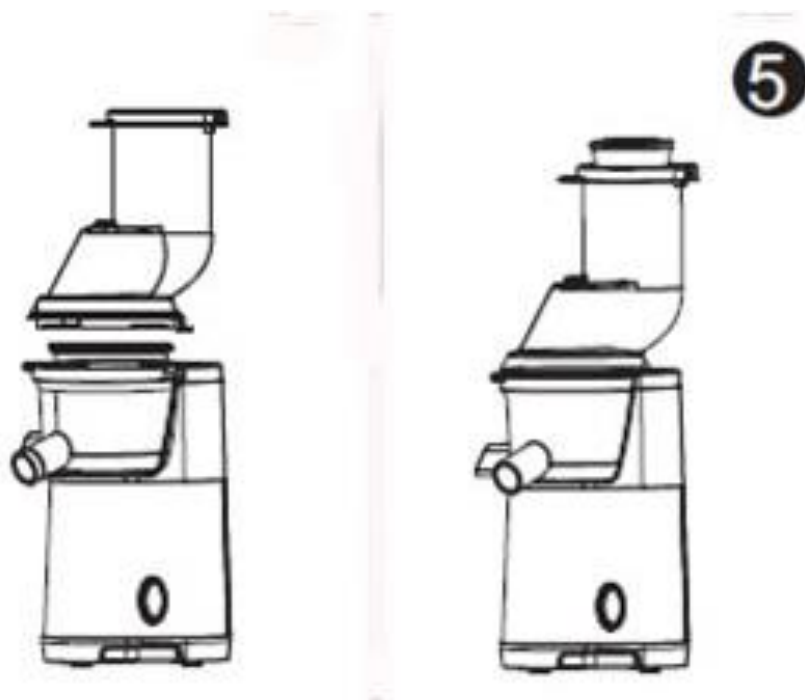
3. Umiestnite sitko do komory! Trojuholník na komore a filtri vám umožňuje umiestniť diel presne na svoje miesto.



4. Vložte skrutku do sitka! Uistite sa, že skrutka správne zapadá! Ak nezapadne, mierne ju otočte, kým nezapadne na svoje miesto!



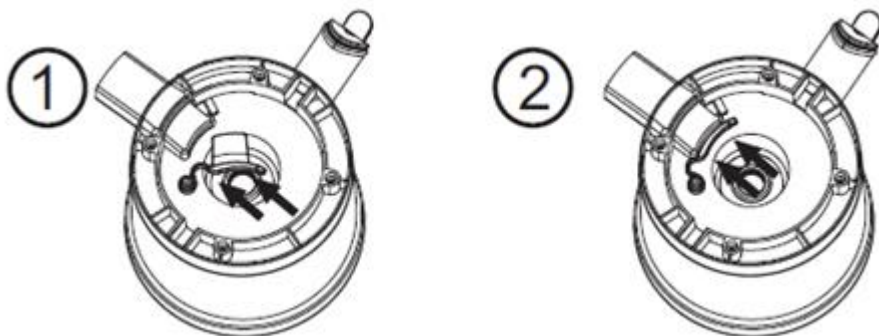
5. Umiestnite horný kryt na hornú časť komory! Otočte hlavnú jednotku tak, aby ste videli jej zadnú časť! Hornú časť položte na vrch tak, aby sa spodná časť hornej časti nachádzala pred zárezom! Najprv sa uistite, že veko správne sedí na komore, a potom naviňte hornú časť v smere hodinových ručičiek tak, aby záložka zapadla do výrezu! Diel je na svojom mieste, keď je trojuholník na hornej strane v jednej línii s trojuholníkom na komore.



6. Nakoniec nasadte uzatvárací diel výstupného hrdla!



Odstránenie gumovej základne



Poznámka: Komora má gumovú základňu. PRED POUŽITÍM sa uistite, že je gumový základ zapojený do komory.
Pred čistením však nezabudnite odstrániť gumový základ komory.

POUŽÍVANIE

Pri používaní zariadenia postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

1. Pracujte s čerstvým ovocím, aby ste získali ten správny chuťový zážitok!
2. Umyte ovocie a nakrájajte ho tak, aby sa zmestilo do trubice!
3. Z plodov odstráňte jadierka a tvrdé semená.
4. Vložte zložky potravín do trubice a jemne a pomaly ich zatlačte pomocou prítlačnej tyče.

Ak zariadenie prestane fungovať:

1. Ak zariadenie používate dlhšie ako 15 minút, môže prestať fungovať. V takom prípade počkajte 5 minút, kým motor vychladne a môžete stroj opäť používať. Stlačením a podržaním tlačidla "R" na 2-5 sekúnd vytlačte ovocie nahor.
2. Ak chcete pokračovať, stlačte tlačidlo napájania.

Poznámky:

- Pri stláčaní ovocia nepoužívajte silu, aby ste nepoškodili súčiastky!
- Tento stroj nie je vhodný na lisovanie obilnín a cukrovej trstiny!
- Zariadenie nepoužívajte dlhšie ako 15 minút!

ČISTENIE

Medzi jednotlivými odšťavovaniami nie je potrebné prístroj rozoberať ani umývať, stačí zavrieť hornú časť prístroja, ale najprv ho naplniť čistou vodou, nechať bežať 15-20 sekúnd.

Odpojte napájací kábel, odstráňte horný kryt a rozoberte komponenty, potom zdvihnite komoru, vyberte a umyte filter. Odstráňte vodu z džbánu.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

V prípade technických problémov skontrolujte nasledujúce informácie:

Stroj sa nespustí

Ak sa stroj nespustí, skontrolujte, či je zariadenie správne pripojené do zásuvky. Skontrolujte súčasti stroja a skontrolujte, či sú všetky diely správne zmontované a zaistené.

Ak zo zariadenia vychádza málo šťavy

Ak zo zariadenia nevyteká dostatok šťavy, skontrolujte, či je guma na dne komory pevne zasunutá a tesne pripevnená ku komore.

Náhle zastavenie počas prevádzky

- Ak stroj nefunguje, skontrolujte, či v ňom nezostalo príliš veľa surovín, ktoré by ho mohli upchať.
- Skontrolujte, či v plodoch nezostali žiadne jadierka, ktoré by mohli blokať proces.
- Stlačte tlačidlo REV na 3-5 sekúnd a potom stlačte tlačidlo ON.

Ak počujete nezvyčajný zvuk

- Rozdielne tóny sú normálne pre ovocie, ktoré sa ťažšie spracovávajú.
- Pri lisovaní tvrdých surovín (napr. mrkvy, zemiakov, červenej repy, reďkoviek atď.) môže byť stroj v závislosti od typu suroviny hlasnejší.

PONUKA RECEPTOV

Zelená zázvorová šťava

Zelená šťava je známa aj ako zázračný produkt, pretože pomáha predchádzať rôznym chorobám, akné a žalúdočným problémom.

Ingrediencie: Citrón, Zázvor, Uhorka, Kel, Jablko

Clear eyes juice

Červená repa a hrozno (semená aj šupky) obsahujú množstvo živín, ktoré pomáhajú udržiavať ostrý zrak.

Ingrediencie: Fialová mrkva, Modré hrozno, Čučoriedky, Hruška

Šťava z červenej repy, mrkvy a jablka

Červená repa je bohatá na živiny: Obsahuje vitamíny C, vitamíny B-komplex, draslík, železo, horčík a meď, ktoré pôsobia proti starnutiu. Mrkva obsahuje vitamíny A, B1, B2, B3, B6, C, E, K, kyselinu listovú, niacín, kyselinu pantoténovú a betakarotén a v kombinácii s jablkami pomáha udržiavať mladú pokožku a pomáha vám aj pri stravovaní.

Ingrediencie: Mrkva, Červená Repa, Jablko, Citrón

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V



Menovitá frekvencia: 50/60Hz

Nominálna spotreba: 200 W

Trieda ochrany pred dotykom (pred úrazom elektrickým prúdom): I

Výrobca: Vöröskő kft.

SPRACOVANIE ODPADU

| Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení | |
|--|--|
|   | <p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány!</p> <p>Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady! ktoré vám poskytnú, informácie o príslušných predpisoch.</p> |

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Upozorňujeme, že nasledujúce podmienky prevádzky, skladovania a prostredia môžu mať vplyv na životnosť a použiteľnosť zariadenia a môžu ju nepriaznivo ovplyvniť alebo skrátiť. Vždy chráňte prístroj pred nasledujúcimi vplyvmi:

- Použitie alebo skladovanie vo vlhkom, zatuchlom prostredí môže:
 - oslabenie krytu a elektrickej izolácie zariadenia, predčasné starnutie,
 - predčasné opotrebovanie a starnutie plastových a gumových konštrukčných prvkov.
 - alebo môže podporovať alebo urýchľovať oxidáciu elektrických jednotiek, elektroinštalácie a koróziu kovových častí.
- Použitie v prašnom prostredí alebo v kuchyni (kde sa vo vzduchu šíri napríklad para z jedlého oleja alebo tukov na varenie) môže spôsobiť:
 - Usadenie masného prašného povlaku na mechanických a elektrických častiach prístroja a na jeho vonkajšom obale, čo môže spôsobiť chybu v elektrických kontaktoch, nefunkčnosť prístroja
 - alebo poškodenie plastových a gumených súčiastok.
- Vystavenie prístroja priamemu slnečnému svetlu môže spôsobiť:
 - Predčasné opotrebenie vonkajšieho obalu resp. plastových a gumených súčiastok prístroja, zníženie pevnosti a iných konštrukčných vlastností, pórovitosť a krehkosť povrchu, čo môže znemožniť správne a bezpečné používanie prístroja.
- Nepretržité používanie priemyselného charakteru môže spôsobiť:
 - Predčasné opotrebenie prístroja spôsobené nadmerným prevádzkovaním, predčasné opotrebenie alebo poškodenie motora spôsobené opotrebením a prehrievaním následkom nepretržitého používania.
- Použitie alebo skladovanie v mrazivom, chladnom prostredí môže spôsobiť:
 - Štrukturálne poškodenie plastových a gumových komponentov alebo ich krehkosť, ktorá ohrozuje ich bezpečné používanie na určený účel.
 - oxidácia v dôsledku kondenzácie, korózia kovových častí spotrebiča.
- Sálavé alebo bezprostredné pôsobenie tepla (napr. nedostatočná vzdialenosť od a sporáka, výhrevného telesa) môže spôsobiť:
 - konštrukčné poškodenie, zmenu tvaru, deformáciu, zmäknutie, roztavenie plastových a gumených súčiastok a prvkov vonkajšieho obalu, oslabenie elektrickej izolácie.

V záujme predĺženia životnosti prístroja a zabránenia neodbornému zaobchádzaniu zabráňte resp. sa vyhnite vyššie uvedeným okolnostiam a vždy dodržiavajte prevádzkové predpisy uvedené v návode na použitie prístroja, keďže v opačnom prípade dochádza k neodbornému prevádzkovaniu prístroja, za ktoré výrobca nepreberá zodpovednosť. Odporúčame, aby ste prístroj pravidelne nechali skontrolovať v autorizovanom odbornom servise aj vtedy, ak nevykazuje známky poškodenia - môžete tak včas odhaliť prípadné chyby v počiatočnom štádiu a predĺžiť a životnosť prístroja.

Navodila za uporabo

dyras

Električni sokovnik (počasni sokovnik)
Model: JS-135X



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.

ZAHVALJUJEMO SE VAM, DA STE IZBRALI POČASNI SOKOVNIK DYRAS!

S pomočjo naprave boste lahko enostavno pripravili sok po želji, iz različnega sadja in zelenjave, bogatega z vitamini in okusi..

Več hranilnih snovi, okusnejši sok

Tradicionalni sokovniki uporabljajo hitro vrteče se kovinsko rezilo, ki se vrti in reže. Pri počasnem sokovniku pa se sok iz mesa sadja in zelenjave izloči s pomočjo cedila. Centrifugalna sila proizvaja toploto in kisik, ki poškodujeta encime v sadju in zelenjavi.

Sokovnik deluje pri nizki hitrosti (80 vrtljajev na minuto), zato počasi stiska sadje in iz njega iztisne sok, ne da bi pri tem ustvaril odvečno toploto in kisik, zaradi česar je sok bolj svež in zdrav.

Intuitivno, priročno

S pokrovčkom lahko v posodi shranjujete in mešate sokove ter preprosto izračunate natančno količino soka brez nereda in odpadkov.

Enostavno čiščenje

Med centrifugiranjem ni treba razstavljati ali prati aparata, preprosto zaprite zgornji del aparata, vendar ga najprej napolnite s čisto vodo, pustite delovati 15-20 sekund in nato izpustite vodo.

Odklopite napajalni kabel, odstranite zgornji pokrov in razstavite sestavne dele, nato dvignite komoro, odstranite in operite filter. Odstranite vodo iz rezervoarja za sok.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

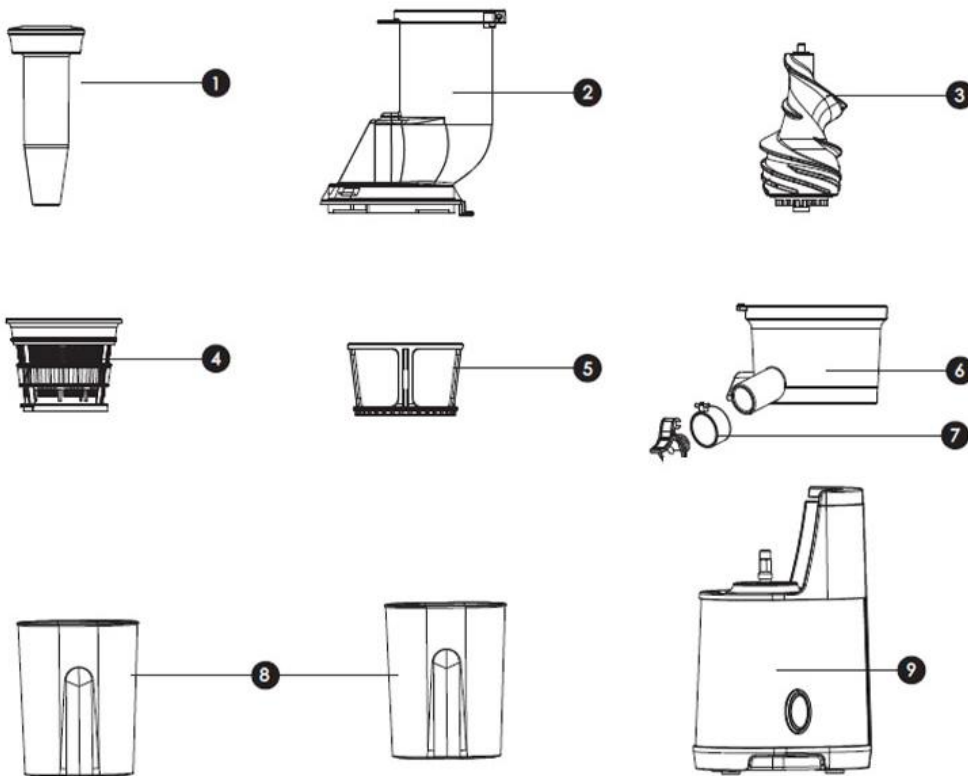
1. Če pustite napravo brez nadzora, jo pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja
2. Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 10 let! Napravo in kable naprave hranite zunaj dosega otrok!
3. Napravo lahko uporabljajo le osebe z zmanjšanimi duševnimi ali telesnimi sposobnostmi, ki so pod ustreznim nadzorom ali so prejele ustrezna navodila za varno uporabo naprave!
4. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
5. Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na servisno službo, da preprečite nevarnost, in zamenjajte poškodovan ali nedelujoč kabel, da preprečite nevarnost!
6. Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu, na primer:
 - a. kuhinja za zaposlene na delovnem mestu
 - b. stranke v hotelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - c. gospodinjstvo.
7. Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu, druga (industrijska) uporaba ni dovoljena!
8. Motorne enote ne potaplajte v vodo in je ne spirajte pod pipo! Motorno enoto čistite samo z mehko krpo! Izdelka ne postavljajte na vročo ali mokro površino!
9. Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja!
10. Če naprava ne deluje pravilno ali če je napajalni kabel ali vtič poškodovan, jo prenehajte uporabljati! Napravo vrnite v pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte sami!
11. Ne uporabljajte na prostem!
12. Ne postavljajte kabla na rob mize! Ne puščajte ga v dosegu otrok, saj bi ga lahko zgrabili in prevrnili! Ne dovolite, da bi se kabel zmočil, in ga ne spirajte z vodo!
13. Naprava je zasnovana za gospodinjstvo uporabo.
14. Količina iztisnjene soka ne sme presegati največje prostornine posode.
15. Naprave ne uporabljajte predolgo, saj se lahko motor pregreje. Če aparat uporabljate neprekinjeno 5 minut, lahko traja nekaj časa, da se pred ponovnim zagonom popolnoma ohladi.
16. Za navodila o čiščenju površin naprave, preberite navodila!
17. Naprava je opremljena s sesalnimi blazinicami. Sesalne blazinice se prilepijo na vsako gladko površino. Za pravilno delovanje mora biti površina ravna in brez prahu.
18. Sesalnih blazinic ne pritrjujte na občutljive površine, saj lahko pustijo sledi!
19. Pred čiščenjem ali kadar naprave ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja!
20. Nepravilna uporaba dodatne opreme lahko povzroči nevarnost nesreče!

OPOZORILO

- Napravo sestavite in postavite na primerno ravno površino, kot je prikazano na sliki! Pri uporabi naprave se prepričajte, da se deli naprave pravilno prilegajo drug drugemu in da je naprava postavljena na ravno površino.
- Med delovanjem naprave ne premikajte! Med uporabo ne premikajte nobenega dela stroja!
- V vhodne in izhodne odprtine ne vstavljajte nepotrebnih materialov ali predmetov, ki bi lahko povzročili zamašitev ali poškodbo naprave
- Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih ščetk, ostrih orodij ali abrazivnih materialov. Ohišje naprave očistite z vlažno krpo! Ohišja ne potaplajte v vodo in ga ne polagajte v pomivalni stroj!
- Za brisanje madežev in umazanije s telesa naprave uporabljajte le vlažno krpo.
- Naprave ne uporabljajte več kot 15 minut, da preprečite pregrevanje
- Če se sadje zatakne v rotorju, se stroj ustavi. V tem primeru pritisnite in 3-5 sekund držite gumb REV na napravi, nato pa pritisnite gumb ON. Tako se bo naprava ponovno zagnala in jo boste lahko še naprej uporabljali.
- Izogibajte se uporabi vroče vode.
- Ko naprave ne uporabljate, izklopite napajanje.

Med uporabo naredite 15-sekundni odmor!

IMENA IN LOKACIJE KLJUČNIH SESTAVNIH DELOV



1. Potisna palica
2. Prozoren pokrov
3. Rotor
4. Filtrinski valj
5. Okvir držala filtra

6. Rezervoar
7. Izhodna odprtina
8. Posodi za sok in pulpo
9. Glavni del naprave

PREGLED

Polegpreproste uporabejepočasni sokovnik zelo enostaven za sestavljanje. Pri sestavljanju sledite spodaj navedenim korakom!

1. Rezervoar namestite na glavno enoto s pomočjo zarez in izboklin! Prepričajte se, da je rezervoar pravilno zaskočen!



2. Namestite okvir držala filtra na filter!



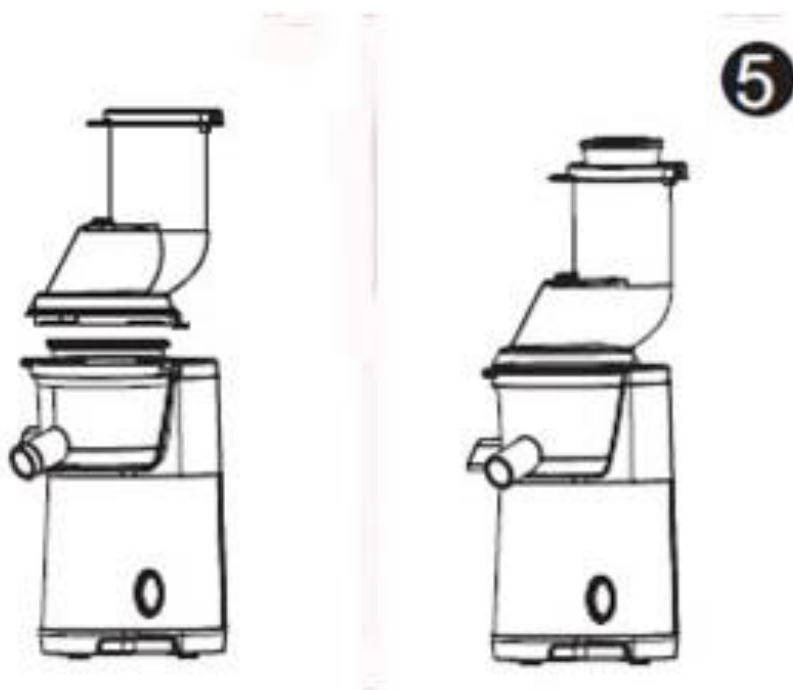
3. Postavite filter v rezervoar! Trikotnik, ki se nahaja na rezervoarju in filtru vam omogoča, da del namestite točno tja, kamor želite.



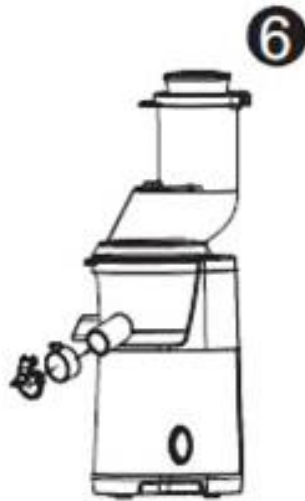
4. Vijak vstavite v filter! Prepričajte se, da se vijak pravilno prilega! Če se ne prilega, ga rahlo obrnite, dokler se ta ne zaskoči!



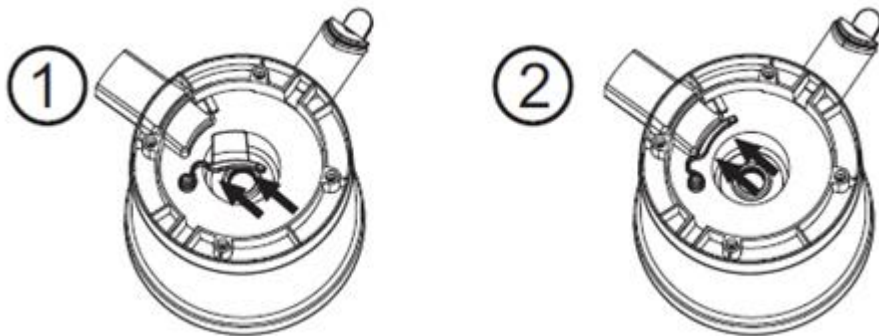
5. Postavite zgornji pokrov na zgornji del komore! Glavno enoto obrnite tako, da vidite zadnjo stran! Zgornji del postavite na vrh tako, da je spodnji del zgornjega dela pred zarezo! Najprej se prepričajte, da se pokrov pravilno prilega rezervoarju, nato pa navijte zgornji del v smeri urinega kazalca, da se jeziček prilega izrezu! Sestavni del se pravilno prilega, ko je trikotnik na vrhu poravnano s trikotnikom na rezervoarju.



6. Na koncu namestite tesnilo za izhodno odprtino!



Odstranjevanje gumijaste podlage



Pripomba: Rezervoar ima gumijasta tla. PRED UPORABO se prepričajte, da je gumijasta enota nameščena na rezervoar.
Pred čiščenjem pa se prepričajte, da ste odstranili gumijasto enoto rezervoarja.

UPORABA

Pri uporabi naprave upoštevajte spodnja navodila:

1. Vedno uporabljajte sveže sadje, da boste doživeli pravi okus!
2. Sadje operite in ga nakosajte tako, da bodo kosi ustrezali odprtini cevke!
3. Sadežem odstranite peške in trda semena.
4. Sestavine živil vstavite v cev in jih s potisno paličico nežno in počasi pritisnite navzdol.

Če naprava preneha delovati:

1. Če napravo uporabljate več kot 15 minut, lahko preneha delovati. V tem primeru počakajte 5 minut, da se motor ohladi, in napravo lahko ponovno uporabite. Pritisnite in držite gumb "R" 2-5 sekund, da sadje potisnete navzgor.
2. Če želite nadaljevati, pritisnite gumb za vklop.

Pripombe:

- Pri stiskanju sadja ne pritiskajte na silo, da ne poškodujete delov!
- Ta stroj ni primeren za stiskanje žit in sladkornega trsa!
- Naprave ne uporabljajte več kot 15 minut!

ČIŠČENJE

Med posameznimi fazami centrifugiranja sadja ni treba razstavljanja ali prati aparata, temveč ga preprosto zaprite, vendar ga najprej napolnite s čisto vodo in pustite delovati 15-20 sekund.

Odklopite napajalni kabel, odstranite zgornji pokrov in razstavite sestavne dele, nato dvignite komoro, odstranite in operite filter. Odstranite vodo iz vrča.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

V primeru tehničnih težav preverite naslednje:

Stroj se ne zažene

Če se naprava ne zažene, preverite, ali je naprava pravilno priključena v vtičnico. Preglejte sestavne dele naprave in preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni in pritrjeni.

Če iz stroja priteče le majhna količina soka

Če iz aparata ne priteče dovolj soka, se prepričajte, da je guma na dnu rezervoarja tesno pritrjena in tesno vstavljena v enotona.

Nenadna zaustavitev naprave med delovanjem

- Če naprava ne deluje, preverite, ali v napravi ni preveč živil, ki bi jo tako lahko zamašila.
- Preverite, ali v kateremu od sadežev ni ostalo semen, ki bi lahko ovirala postopek
- Pritisnite gumb REV za 3-5 sekund, nato pritisnite gumb ON

Če slišite nenavaden zvok

- Drugačni zvoki so običajni za sadje, ki ga je težje obdelati
- Pri stiskanju trdih sestavin (npr. korenja, krompirja, rdeče pese, redkvic itd.) lahko stroj deluje glasneje, odvisno od vrste sestavine.

RECEPTI

Zeleni juice z ingverjem

Zeleni juice je znan tudi kot čudežni izdelek, saj pomaga preprečevati različne bolezni, akne in želodčne težave.

Sestavine: Limona, ingver, kumare, ohrovt, jabolko

Clear eyes juice

Korenje in grozdje (semena in peške) vsebujeta veliko hranilnih snovi, ki pomagajo ohranjati oster vid.

Sestavine: Vijolično korenje, modro grozdje, borovnice, hruška

Sok rdeče pese, korenja in jabolk

Rdeča pesa je bogata s hranilnimi snovmi: Vsebuje vitamine C, B-kompleks, kalij, železo, magnezij in baker, ki delujejo proti staranju. Korenje vsebuje vitamine A, B1, B2, B3, B6, C, E, K, folno kislino, niacin, pantotensko kislino in betakaroten ter v kombinaciji z jabolki pomaga ohranjati mlado kožo in vam pomaga pri hujšanju.

Sestavine: Korenje, rdeča pesa, jabolko, limona

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V


Nazivna frekvenca 50/60Hz

Nominalna poraba: 200 W

Zaščitni razred stika (pred električnim udarom): I

Proizvajalec: Vöröskő Ltd.

RAVNANJE Z ODPADKI

| Uničenje rabljene električne in elektronske opreme | |
|---|---|
|  | <p>Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je neuporabljenega izdelka prepovedano odlagati v gospodinjske odpadke, saj je zelo onesnažujoč. Za več podrobnosti se obrnite na lokalni organ.</p> <p>Ta simbol velja za celotno ozemlje Evropske unije. Če želite svoj izdelek zavreči zunaj Evropske unije, se obrnite na lokalni organ.</p> |

Proizvajalec/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Namen oznake je označiti, da je izdelek skladen z ustreznimi predpisi Evropske unije in da je prosto tržen v Evropski uniji.

DRAGE STRANKE!

Upoštevajte, da lahko naslednji pogoji delovanja, shranjevanja in okolja vplivajo na življenjsko dobo in uporabnost naprave ter jo lahko negativno vplivajo ali tudi skrajšajo. Napravo vedno zaščitite pred naslednjim:

- Lahko je posledica uporabe ali skladiščenja v vlažnih in zatohlih prostorih:
 - oslabitev ohišja in električne izolacije naprave, prezgodnje staranje,
 - prezgodnja obraba in staranje plastičnih in gumijastih strukturnih komponent
 - lahko pospeši oksidacijo električnih enot, ožičenja in korozije kovinskih delov.
- Vzrok je lahko zaprašen zračni prostor ali uporaba v kuhinji (kjer je zračni prostor napolnjen na primer s hlapi kuhinjskega olja ali maščobe):
 - Nalaganje mastnega prahu na mehanske in električne dele naprave ter na njeno ohišje, kar lahko povzroči okvare električnega stika ali celo popolno neuporabnost,
 - ali poškoduje plastične in gumijaste sestavne dele naprave.
- Neposredna sončna svetloba v napravi lahko povzroči:
 - Prezgodnje staranje, poslabšanje trdnosti in drugih strukturnih lastnosti ohišja naprave, plastičnih in gumijastih delov, poroznost in krhkost njihovih površin, kar lahko ogrozi njihovo pravilno in varno uporabo.
- Neprekinjena industrijska uporaba lahko povzroči:
 - Prezgodnjo obrabo konstrukcije zaradi pretirane uporabe naprave, prezgodnjo obrabo motorja, poškodbe zaradi obrabe in pregrevanja, ki so posledica neprekinjene uporabe.
- Shranjevanje naprav v hladnem, zamrzovalnem okolju lahko povzroči:
 - Strukturne poškodbe plastičnih in gumijastih sestavnih delov ali njihova krhkost, ki ogrožajo njihovo varno uporabo za predvideni namen
 - oksidacija zaradi kondenzacije, korozija kovinskih delov naprave.
- Vzrok je lahko sevalna ali neposredna toplota (npr. neustrezen odmik od štedilnika ali grelnika):
 - strukturne poškodbe, deformacije, mehčanje, taljenje plastičnih in gumijastih sestavnih delov, elementov ohišij, oslabitev električnih izolacij.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in preprečili nepravilno uporabo, se izogibajte ali preprečite zgornje pogoje in vedno upoštevajte navodila za uporabo izdelka, sicer boste zagrešili nepravilno delovanje, za katero proizvajalec ne more biti odgovoren. Priporočamo vam, da aparat redno preverjate v pooblaščenem servisnem centru, tudi če ne opazite drugih napak - tako boste preprečili zgodnjo fazo napake in podaljšali življenjsko dobo izdelka.

dyras

www.dyras.hu

Copyright © 2023 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.